

SDB 24

PL

Soundbar
Instrukcja obsługi

EN

Soundbar
Instruction manual

CS

Soundbar
Návod k použití

SK

Soundbar
Návod na použitie

HU

Hangprojektor
Használati útmutató

BG

Саундбар
Ръководство за употреба

LT

Garso juosta
Naudojimo instrukcija

LV

Skaņas josla
Lietošanas instrukcija

ET

Heliriba
Kasutusjuhend

RO

Soundbar
Manual de utilizare

1. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA

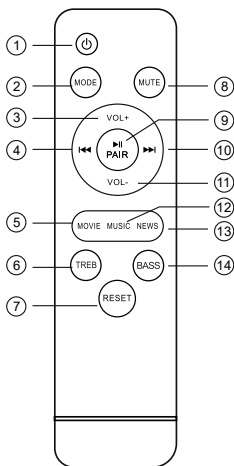
OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, nie demontuj produktu i nie wystawiaj go na działanie deszczu ani wilgoci. Wewnątrz urządzenia nie ma części, które użytkownik może naprawiać samodzielnie. Serwisowanie należy powierzać wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi.

1. Przed użyciem przeczytaj instrukcję obsługi. Zachowaj wszystkie instrukcje na przyszłość.
2. Zawsze zasilaj produkt ze źródła o napięciu, częstotliwości i mocy znamionowej zgodnych z danymi podanymi na etykiecie znamionowej.
3. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego, wewnątrz pomieszczeń.
4. Aby zapobiec porażeniu prądem:
 - nie zanurzaj urządzenia, wtyczki ani przewodu w wodzie,
 - nie spryskuj urządzenia, wtyczki ani przewodu płynami,
 - nie umieszczaj urządzenia na parapetach ani w innych miejscach, w których może być narażone na kapanie lub rozpryskiwanie wody,
 - nie umieszczaj w pobliżu urządzenia wazonów ani podobnych przedmiotów wypełnionych płynami.
5. Nie używaj produktu w bezpośrednim sąsiedztwie wody, na przykład w pobliżu wanny, umywalki, basenu itp., gdzie istnieje ryzyko zanurzenia lub rozpryskiwania wody.
6. Trzymaj urządzenie z dala od źródeł ciepła, takich jak grzejniki, nawiewniki, piece lub inne produkty wytwarzające ciepło. Na urządzeniu nie należy umieszczać źródeł otwartego ognia, takich jak świece.
7. Używaj wyłącznie osprzętu i akcesoriów określonych przez producenta. Użycie niezalecanego osprzętu lub akcesoriów może być niebezpieczne.
8. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby, w tym dzieci, o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycz-

nych lub umysłowych, a także przez osoby bez doświadczenia i wiedzy, chyba że są one pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące użytkowania urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.

9. Ten produkt nie jest zabawką. Należy pilnować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.
10. Nie przykrywaj urządzenia podczas użytkowania. Nie utrudniaj wentylacji poprzez zakrywanie otworów wentylacyjnych ścieżkami, zasłonami lub podobnymi przedmiotami.
11. Nie używaj produktu z uszkodzonym przewodem lub wtyczką, ani w przypadku nieprawidłowego działania, upadku lub jakiegokolwiek uszkodzenia.
12. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, powinien zostać wymieniony przez producenta, serwis lub podobnie wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć zagrożenia.
13. Ze względów bezpieczeństwa nie zdejmuj żadnych osłon ani nie próbuj uzyskać dostępu do wnętrza urządzenia.
14. Nie czyść urządzenia silnymi środkami chemicznymi, ponieważ może to uszkodzić jego wykończenie. Urządzenie należy wycierać do czysta suchą szmatką.
15. Wyjmując wtyczkę z gniazdka, zawsze ciągnij bezpośrednio za wtyczkę. Nigdy nie ciągnij za przewód.
16. Nie narażaj baterii na działanie nadmiernego ciepła, bezpośredniego światła słonecznego, ognia ani podobnych czynników.
17. Nie wyrzucaj zużytych baterii do odpadów domowych. Utylizuj je w sposób odpowiedzialny, zgodnie z lokalnymi przepisami.

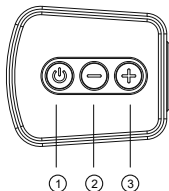
2. KORZYSTANIE Z PILOTA



1. **ZASILANIE** – Naciśnij ten przycisk, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie.
2. **MODE** – Naciśnij ten przycisk, aby przełączać tryby pracy: Bluetooth, USB, AUX-IN, HD-IN / ARC-IN oraz Optical-IN.
3. **VOL+** – Naciśnij przycisk **VOL+**, aby zwiększyć głośność soundbara.
4. **Poprzedni utwór** – W trybie Bluetooth i USB naciśnięcie tego przycisku powoduje przejście do poprzedniego utworu.
5. **FILM** – Naciśnięcie tego przycisku włącza efekt dźwiękowy trybu **FILM**.
6. **TREB** – Naciśnij ten przycisk, a następnie użyj przycisku zwiększania lub zmniejszania głośności, aby wyregulować wysokie tony.

7. **RESET** – Naciśnięcie tego przycisku przywraca fabryczne ustawienia dźwięku.
8. **MUTE** – Krótkie naciśnięcie tego przycisku wycisza lub włącza dźwięk.
9. **Odtwarzanie / pauza / PAIR** – Naciśnij, aby odtworzyć lub wstrzymać muzykę. Naciśnij i przytrzymaj ten przycisk, aby rozłączyć połączenie Bluetooth lub uruchomić tryb parowania Bluetooth.
10. **Następny utwór** – W trybie Bluetooth i USB naciśnięcie tego przycisku powoduje przejście do następnego utworu.
11. **VOL-** – Naciśnij przycisk **VOL-**, aby zmniejszyć głośność.
12. **MUSIC** – Naciśnięcie tego przycisku włącza efekt dźwiękowy trybu **MUZYKA**.
13. **AKTUALNOŚCI / NEWS** – Naciśnięcie tego przycisku włącza efekt dźwiękowy trybu **NEWS**.
14. **BASS** – Naciśnij ten przycisk, a następnie użyj przycisku zwiększania lub zmniejszania głośności, aby dostosować brzmienie basów.

3. PANEL PRZEDNI



1. **ZASILANIE / TRYB**
Naciśnij i przytrzymaj ten przycisk, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie.
Naciśnij krótko ten przycisk, aby zmienić tryb pracy.
2. **Zmniejszanie głośności / poprzedni utwór**
Naciśnij i przytrzymaj ten przycisk, aby zmniejszyć głośność.

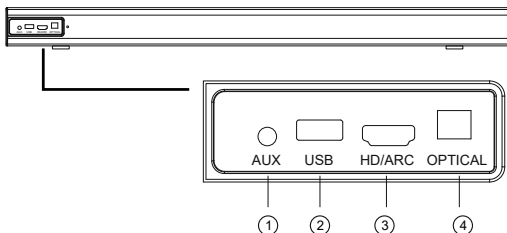
Krótkie naciśnięcie powoduje przejście do poprzedniego utworu.

3. Zwiększanie głośności / następny utwór

Naciśnij i przytrzymaj ten przycisk, aby zwiększyć głośność.

Krótkie naciśnięcie powoduje przejście do następnego utworu.

4. PANEL TYLNY



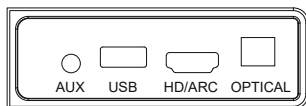
1. AUX
2. USB
3. HDMI (ARC)
4. WEJŚCIE OPTYCZNE

5. SCHEMAT PODŁĄCZENIA

Podłączanie soundbara do telewizora

Podłącz wejście **HDMI (ARC)** w soundbarze do wyjścia **HDMI** w telewizorze.

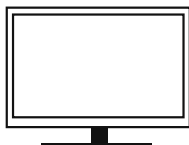
Uwaga: Alternatywnie można użyć kabla AUX znajdującego się w zestawie, aby podłączyć port **AUX-IN** w soundbarze do wyjścia pomocniczego lub gniazda słuchawkowego w telewizorze.



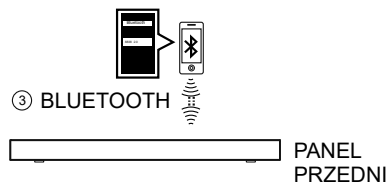
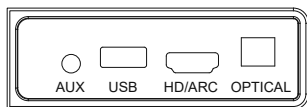
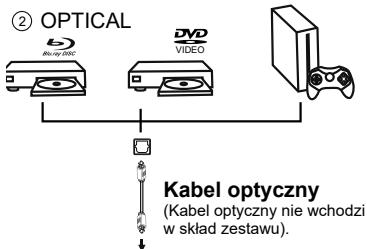
①

**Kabel HDMI**

(Kabel nie wchodzi
w skład zestawu).



Podłączanie soundbara do innych urządzeń



Podłącz wejście **OPTICAL** w soundbarze do wyjścia **OPTICAL** innego urządzenia, na przykład odtwarzacza Blu-ray, DVD lub konsoli do gier.

Inne źródła audio: **Bluetooth / AUX-IN**.

6. INSTRUKCJA OBSŁUGI

Po podłączeniu soundbara do zasilania sieciowego wyświetlacz zaświeci się i będzie słyszalny komunikat głosowy. Oznacza to, że urządzenie zostało pomyślnie włączone.

Naciśnij i przytrzymaj przycisk **Zasilanie / Tryb** na panelu bocznym lub naciśnij przycisk **Mode** na pilocie, aby wybrać żądany tryb pracy.

Tryb Bluetooth

1. Naciskaj przycisk **MODE** wielokrotnie, aż zostanie wybrany tryb **Bluetooth**. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat **BT**.
2. Na urządzeniu obsługującym Bluetooth wybierz nazwę soundbara: **TRACER SDB 24**
Migający wyświetlacz wskazuje, że urządzenie oczekuje na sparowanie. Po pomyślnym sparowaniu wskaźnik pozostaje włączony, a na wyświetlaczu widoczny jest napis **BT**, który przestaje migać.
3. Po sparowaniu możesz odtwarzać muzykę z urządzenia obsługującego Bluetooth na soundbarze. Naciśnij odpowiedni przycisk na pilocie, aby odtworzyć poprzedni lub następny utwór.

Wejście AUX

W przypadku korzystania z kabla **AUX** podłącz soundbar do sprzętu audio, a następnie wybierz tryb **AUX** za pomocą przycisku **Mode** na pilocie lub przycisku **Power / Mode** na panelu bocznym.

Na wyświetlaczu pojawi się **AUX**, a także zostanie odtworzony komunikat **AUX**.

Wejście HD / ARC

W przypadku korzystania z kabla **HD / ARC** podłącz soundbar do sprzętu audio, a następnie za pomocą przycisku **Mode** na pilocie lub przycisku **Power / Mode** na panelu bocznym wybierz opcję **ARC**. Na ekranie pojawi się napis **ARC**, a także zostanie odtworzony komunikat **ARC**.

- **Funkcja ARC** działa prawidłowo wyłącznie przy zastosowaniu kabla **HDMI standardu 2.1** (oznaczonego jako Ultra High Speed HDMI). Użycie starszego typu przewodu uniemożliwi przesyłanie dźwięku wysokiej jakości do soundbara.
- W ustawieniach audio telewizora należy wybrać tryb wyjściowy **PCM** (Wyjście cyfrowe audio: PCM), aby dźwięk był przesyłany prawidłowo.

Wejście OPTICAL

W przypadku korzystania z kabla **OPTICAL** podłącz soundbar do sprzętu audio, a następnie za pomocą przycisku **Mode** na pilocie lub przycisku **Power / Mode** na panelu bocznym wybierz opcję **OPT**. Na ekranie pojawi się napis **OPT**, a także zostanie odtworzony komunikat **OPT**.

Instrukcja obsługi funkcji USB

1. Podłącz soundbar do zasilania sieciowego, a następnie naciśnij przycisk na pilocie lub przycisk zasilania na soundbarze, aby go włączyć.
2. Podłącz pamięć USB z utworami do portu USB soundbara. Soundbar automatycznie rozpozna i odtworzy utwory z pamięci USB.
3. Jeśli chcesz anulować odtwarzanie z pamięci USB, możesz bezpośrednio wyjąć pamięć USB lub nacisnąć przycisk **MODE** na pilocie, aby przełączyć urządzenie do innego trybu.

Zalecane ustawienie

Soundbar należy ustawić:

- pod telewizorem, jeśli telewizor jest zamontowany na ścianie,
- przed telewizorem, jeśli telewizor stoi na meblu.

7. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

- Moc znamionowa: 24W
- Napięcie wejściowe: 110-240 V AC, 50/60 Hz
- Źródła sygnału wejściowego: Optyczne, AUX, Bluetooth, HDMI (ARC)
- Zestaw zawiera: pilot zdalnego sterowania, przewód audio, śruby do montażu, instrukcja obsługi.
- Technologia radiowa: Bluetooth
- Maksymalna moc nadajnika (E.I.R.P): 4,74 dBm (3 mW)
- Zakres częstotliwości w którym urządzenie: 2402 MHz – 2480 MHz
- Pobór mocy w trybie wyłączenia: 0,0 W
- Pobór mocy w trybie czuwania (funkcja reaktywacji): 0,4 W
- Pobór mocy w trybie czuwania sieciowego (Bluetooth): 0,4 W

Megabajt Sp. z o.o. niniejszym oświadcza, że urządzenie radiowe Soundbar TRACER SDB 24 jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: **www.tracer.pl/TRAGLO47990**

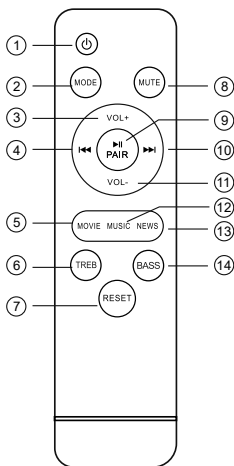
1. SAFETY INFORMATION

WARNING: To reduce the risk of electric shock, do not dismantle the product or expose it to rain or moisture. There are no user-serviceable parts inside the unit. Servicing should only be carried out by qualified personnel.

1. Read the user manual before use. Keep all instructions for future reference.
2. Always connect the product to a power supply with a voltage, frequency and rated power that match the specifications on the rating plate.
3. This product is intended solely for domestic, indoor use.
4. To prevent electric shock:
 - do not immerse the appliance, plug or cable in water,
 - do not spray the appliance, plug or cable with liquids,
 - do not place the appliance on windowsills or in other locations where it may be exposed to dripping or splashing water,
 - do not place vases or similar objects filled with liquids near the appliance.
5. Do not use the product in the immediate vicinity of water, for example near a bath, washbasin, swimming pool, etc., where there is a risk of the device being submerged or splashed with water.
6. Keep the appliance away from heat sources such as radiators, air vents, stoves or other heat-generating products. Do not place open flames, such as candles, on the appliance.
7. Use only the fittings and accessories specified by the manufacturer. The use of non-recommended fittings or accessories may be dangerous.
8. This appliance is not intended for use by persons, including children, with reduced physical, sensory or mental capabilities, or by persons lacking experience and knowledge, unless they are supervised or have been given instructions on how to use the appliance by a person responsible for their safety.

9. This product is not a toy. Children must be supervised to ensure they do not play with the appliance.
10. Do not cover the appliance whilst in use. Do not obstruct ventilation by covering the ventilation openings with cloths, curtains or similar objects.
11. Do not use the product if the power cord or plug is damaged, or if it is malfunctioning, has been dropped or is otherwise damaged.
12. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, a service centre or a similarly qualified person to avoid any risk.
13. For safety reasons, do not remove any covers or attempt to access the interior of the appliance.
14. Do not clean the appliance with strong chemicals, as this may damage its finish. Wipe the appliance clean with a dry cloth.
15. When removing the plug from the socket, always pull directly on the plug. Never pull on the cable.
16. Do not expose the batteries to excessive heat, direct sunlight, fire or similar hazards.
17. Do not dispose of used batteries in household waste. Dispose of them responsibly in accordance with local regulations.

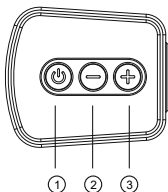
2. USING THE REMOTE CONTROL



1. **POWER** – Press this button to switch the device on or off.
2. **MODE** – Press this button to switch between operating modes: Bluetooth, USB, AUX-IN, HD-IN / ARC-IN and Optical-IN.
3. **VOL+** – Press the VOL+ button to increase the soundbar's volume.
4. **Previous track** – In Bluetooth and USB modes, pressing this button skips to the previous track.
5. **FILM** – Pressing this button activates the FILM mode sound effect.
6. **TREB** – Press this button, then use the volume up or down buttons to adjust the treble.
7. **RESET** – Pressing this button restores the sound settings to their factory defaults.

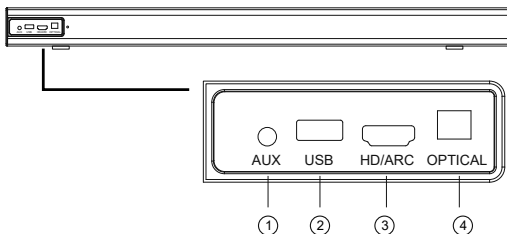
8. **MUTE** – Press this button briefly to mute or unmute the sound.
9. **Play / Pause / PAIR** – Press to play or pause music. Press and hold this button to disconnect the Bluetooth connection or enter Bluetooth pairing mode.
10. **Next track** – In Bluetooth and USB mode, pressing this button skips to the next track.
11. **VOL-** – Press the VOL- button to lower the volume.
12. **MUSIC** – Pressing this button activates the MUSIC mode sound effect.
13. **NEWS** – Press this button to activate the NEWS mode sound effect.
14. **BASS** – Press this button, then use the volume up or down buttons to adjust the bass response.

3. FRONT PANEL



1. **POWER / MODE**
Press and hold this button to switch the unit on or off.
Press this button briefly to change the operating mode.
2. **Volume down / previous track**
Press and hold this button to turn the volume down.
A short press skips to the previous track.
3. **Volume up / next track**
Press and hold this button to increase the volume.
A short press skips to the next track.

4. REAR PANEL



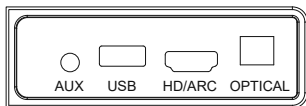
1. AUX
2. USB
3. HDMI (ARC)
4. OPTICAL INPUT

5. CONNECTION DIAGRAM

Connecting the soundbar to your TV

Connect the **HDMI (ARC)** input on the soundbar to the **HDMI** output on the TV.

Note: Alternatively, you can use the AUX cable supplied to connect the **AUX-IN** port on the soundbar to the auxiliary output or headphone socket on your TV.



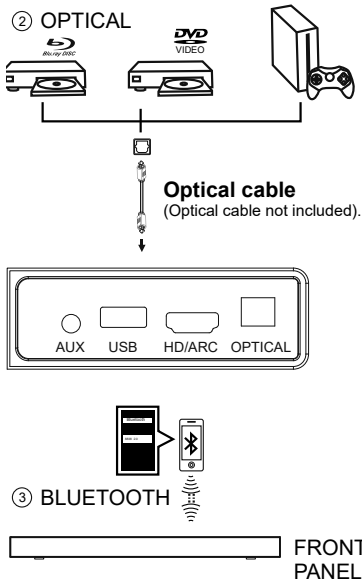
①

**HDMI cable**

(Cable not included). ←



Connecting the soundbar to other devices



Connect the **OPTICAL** input on the soundbar to the **OPTICAL** output of another device, such as a Blu-ray player, DVD player or games console.

Other audio sources: **Bluetooth / AUX-IN**.

6. USER MANUAL

Once you have connected the soundbar to the mains, the display will light up and you will hear a voice prompt. This indicates that the device has been successfully switched on.

Press and hold the **Power / Mode** button on the side panel or press the **Mode** button on the remote control to select the desired operating mode.

Bluetooth mode

1. Press the **MODE** button repeatedly until **Bluetooth** mode is selected. The display will show '**BT**'.
2. On a Bluetooth-enabled device, select the soundbar's name: **TRACER SDB 24**

A flashing display indicates that the device is waiting to be paired. Once pairing is successful, the indicator remains lit and the display shows 'BT', which stops flashing.

3. Once paired, you can play music from your Bluetooth-enabled device on the soundbar. Press the relevant button on the remote control to play the previous or next track.

AUX input

If using an **AUX** cable, connect the soundbar to your audio equipment, then select AUX mode using the Mode button on the remote control or the **Power / Mode** button on the side panel.

'**AUX**' will appear on the display and an '**AUX**' voice prompt will be played.

HD / ARC input

If you are using an **HD/ARC** cable, connect the soundbar to your audio equipment, then select the **ARC** option using the **Mode button** on the remote control or the **Power/Mode** button on the side panel. The word '**ARC**' will appear on the screen and an **ARC** message will be played.

- The **ARC** function only works correctly when using an HDMI 2.1 cable (labelled 'Ultra High Speed HDMI'). Using an older type of cable will prevent high-quality audio from being transmitted to the soundbar.
- In your TV's audio settings, select **PCM** output mode (Digital Audio Output: PCM) to ensure the sound is transmitted correctly.

OPTICAL input

If using an **OPTICAL** cable, connect the soundbar to your audio equipment, then use the Mode button on the remote control or the **Power / Mode** button on the side panel to select the **OPT** option. The word '**OPT**' will appear on the screen and the message '**OPT**' will be played.

USB Function User Guide

1. Connect the soundbar to the mains, then press the button on the remote control or the power button on the soundbar to switch it on.
2. Plug the USB stick containing your tracks into the soundbar's USB port. The soundbar will automatically recognise and play the tracks from the USB stick.
3. If you wish to stop playback from the USB stick, you can either remove the USB stick directly or press the **MODE** button on the remote control to switch the device to a different mode.

Recommended setup

The soundbar should be positioned:

- underneath the TV if the TV is wall-mounted,
- in front of the TV if the TV is on a stand.

7. TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Rated power: 24W
- Input voltage: 110–240 V AC, 50/60 Hz
- Input sources: Optical, AUX, Bluetooth, HDMI (ARC)
- Package contents: remote control, audio cable, mounting screws, user manual.
- Radio technology: Bluetooth
- Maximum transmitter power (E.I.R.P): 4.74 dBm (3 mW)
- Frequency range in which the device operates: 2402 MHz – 2480 MHz
- Power consumption in off mode: 0.0 W
- Power consumption in standby mode (wake-up function): 0.4 W
- Power consumption in network standby mode (Bluetooth): 0.4 W

Megabajt Sp. z o.o. hereby declares that the Soundbar TRACER SDB 24 radio equipment complies with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following web address: **www.tracer.pl/TRAGLO47990**

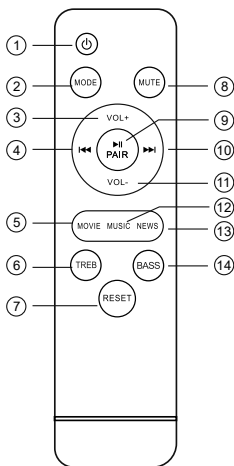
1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

VAROVÁNÍ: Abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem, nerozebírejte výrobek a nevystavujte jej dešti ani vlhkosti. Uvnitř zařízení se nenacházejí žádné součásti, které by uživatel mohl opravit sám. Údržbu svěřujte výhradně kvalifikovanému personálu.

1. Před použitím si přečtěte návod k obsluze. Všechny pokyny si uschovejte pro budoucí potřebu.
2. Produkt vždy napájejte ze zdroje s napětím, frekvencí a jmenovitým výkonem odpovídajícím údajům uvedeným na typovém štítku.
3. Tento výrobek je určen výhradně pro domácí použití v interiéru.
4. Abyste předešli úrazu elektrickým proudem:
 - neponožujte zařízení, zástrčku ani kabel do vody,
 - Nestříkejte na zařízení, zástrčku ani kabel žádné tekutiny,
 - neumísťujte zařízení na parapety ani na jiná místa, kde by mohlo být vystaveno kapající nebo stříkající vodě,
 - neumísťujte v blízkosti zařízení vázy ani podobné předměty naplněné tekutinami.
5. Nepoužívejte výrobek v bezprostřední blízkosti vody, například v blízkosti vany, umyvadla, bazénu atd., kde hrozí riziko ponoření nebo rozstříkávání vody.
6. Udržujte zařízení v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla, jako jsou topidla, ventilátory, kamna nebo jiné výrobky produkující teplo. Na zařízení neumísťujte zdroje otevřeného ohně, jako jsou svíčky.
7. Používejte výhradně příslušenství a doplňky určené výrobcem. Použití nedoporučeného příslušenství nebo doplňků může být nebezpečné.
8. Zařízení není určeno k použití osobami, včetně dětí, s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostech, ani osobami bez zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem nebo pokud neobdržely pokyny k používání zařízení od osoby odpovědné za jejich bezpečnost.

9. Tento výrobek není hračka. Dbejte na to, aby si děti se zařízením nehrály.
10. Zařízení během používání nezakrývejte. Neomezujte větrání zakrýváním větracích otvorů ručníky, záclonami nebo podobnými předměty.
11. Výrobek nepoužívejte s poškozeným kabelem nebo zástrčkou, ani v případě nesprávné funkce, pádu nebo jakéhokoli poškození.
12. Pokud je napájecí kabel poškozen, měl by být vyměněn výrobcem, servisem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo nebezpečí.
13. Z bezpečnostních důvodů neodstraňujte žádné kryty ani se nepokoušejte získat přístup do vnitřku zařízení.
14. Zařízení nečistěte agresivními chemickými prostředky, protože by to mohlo poškodit jeho povrchovou úpravu. Zařízení otřete do sucha suchým hadříkem.
15. Při vytahování zástrčky ze zásuvky vždy táhněte přímo za zástrčku. Nikdy netáhněte za kabel.
16. Nevystavujte baterie nadměrnému teplu, přímému slunečnímu záření, ohni ani podobným vlivům.
17. Vybitou baterii nevyhazujte do domácího odpadu. Zlikvidujte ji zodpovědně v souladu s místními předpisy.

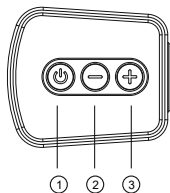
2. POUŽÍVÁNÍ DÁLKOVÉHO OVLÁDAČE



1. **NAPÁJENÍ** – Stisknutím tohoto tlačítka zapnete nebo vypnete zařízení.
2. **REŽIM** – Stisknutím tohoto tlačítka přepínáte mezi provozními režimy: Bluetooth, USB, AUX-IN, HD-IN / ARC-IN a Optical-IN.
3. **VOL+** – Stisknutím tlačítka VOL+ zvýšíte hlasitost soundbaru.
4. **Předchozí skladba** – V režimu Bluetooth a USB stisknutím tohoto tlačítka přejdete na předchozí skladbu.
5. **FILM** – Stisknutím tohoto tlačítka zapnete zvukový efekt režimu FILM.
6. **TREB** – Stiskněte toto tlačítko a poté pomocí tlačítka pro zvýšení nebo snížení hlasitosti nastavte výšky.
7. **RESET** – Stisknutím tohoto tlačítka obnovíte tovární nastavení zvuku.

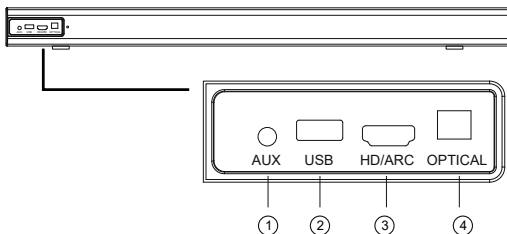
8. **MUTE** – Krátkým stisknutím tohoto tlačítka ztlumíte nebo zapnete zvuk.
9. **Přehrávání / pauza / PAIR** – Stisknutím spustíte nebo pozastavíte přehrávání hudby. Podržením tohoto tlačítka přerušíte připojení Bluetooth nebo spustíte režim párování Bluetooth.
10. **Další skladba** – V režimu Bluetooth a USB stisknutím tohoto tlačítka přejdete na další skladbu.
11. **VOL-** – Stisknutím tlačítka VOL- snížíte hlasitost.
12. **MUSIC** – Stisknutím tohoto tlačítka zapnete zvukový efekt režimu HUDBA.
13. **AKTUALITY / NEWS** – Stisknutím tohoto tlačítka se aktivuje zvukový efekt režimu NEWS.
14. **BASS** – Stiskněte toto tlačítko a poté pomocí tlačítka pro zvýšení nebo snížení hlasitosti upravte zvuk basů.

3. PŘEDNÍ PANEL



1. **NAPÁJENÍ / REŽIM**
Stiskněte a podržte toto tlačítko, abyste zařízení zapnuli nebo vypnuli.
Krátkým stisknutím tohoto tlačítka přepnete provozní režim.
2. **Snížení hlasitosti / předchozí skladba**
Stiskněte a podržte toto tlačítko, abyste snížili hlasitost.
Krátkým stisknutím přejdete na předchozí skladbu.
3. **Zvýšení hlasitosti / další skladba**
Stiskněte a podržte toto tlačítko, abyste zvýšili hlasitost. Krátkým stisknutím přejdete na další skladbu.

4. ZADNÍ PANEL



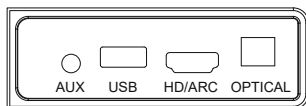
1. AUX
2. USB
3. HDMI (ARC)
4. OPTICKÝ VSTUP

5. SCHÉMA PŘIPOJENÍ

Připojení soundbaru k televizoru

Připojte vstup **HDMI (ARC)** na soundbaru k výstupu **HDMI** na televizoru.

Poznámka: Alternativně můžete použít kabel AUX, který je součástí balení, a připojit port **AUX-IN** na soundbaru k pomocnému výstupu nebo ke sluchátkovému konektoru na televizoru.

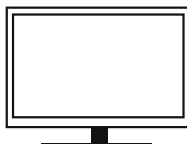


①

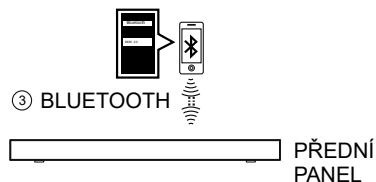
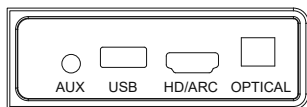
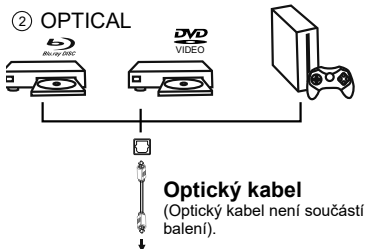


Kabel HDMI

(Kabel není součástí balení).



Připojení soundbaru k jiným zařízením



Připojte vstup **OPTICAL** na soundbaru k výstupu **OPTICAL** jiného zařízení, například přehrávače Blu-ray, DVD nebo herní konzole. Další zdroje zvuku: **Bluetooth / AUX-IN**.

6. NÁVOD K POUŽITÍ

Po připojení soundbaru k síťovému napájení se rozsvítí displej a ozve se hlasová zpráva. To znamená, že se zařízení úspěšně zapnulo.

Stiskněte a podržte tlačítko **Napájení / Režim** na bočním panelu nebo stiskněte tlačítko **Mode** na dálkovém ovladači, abyste vybrali požadovaný provozní režim.

Režim Bluetooth

1. Opakovaně stiskněte tlačítko **MODE**, dokud nebude vybrán režim Bluetooth. Na displeji se zobrazí hlášení **BT**.
2. Na zařízení podporujícím Bluetooth vyberte název soundbaru: **TRACER SDB 24**
Blikající displej signalizuje, že zařízení čeká na spárování. Po úspěšném spárování zůstane indikátor rozsvícený a na displeji se zobrazí nápis BT, který přestane blikat.
3. Po spárování můžete na soundbaru přehrávat hudbu ze zařízení podporujícího Bluetooth. Stisknutím příslušného tlačítka na dálkovém ovladači přehrát předchozí nebo následující skladbu.

Vstup AUX

Pokud používáte kabel **AUX**, připojte soundbar k audiozařízení a poté vyberte režim **AUX** pomocí tlačítka **Mode** na dálkovém ovladači nebo tlačítka **Power / Mode** na bočním panelu.

Na displeji se zobrazí **AUX** a zazní zvuková signalizace **AUX**.

Vstup HD / ARC

Při použití kabelu **HD / ARC** připojte soundbar k audiozařízení a poté pomocí tlačítka **Mode** na dálkovém ovladači nebo tlačítka **Power / Mode** na bočním panelu vyberte možnost **ARC**. Na displeji se zobrazí nápis **ARC** a zazní také zvuková zpráva **ARC**.

- **Funkce ARC** funguje správně pouze při použití kabelu **HDMI standardu 2.1** (označeného jako Ultra High Speed HDMI). Použití staršího typu kabelu znemožní přenos zvuku ve vysoké kvalitě do soundbaru.
- V nastavení zvuku televizoru je třeba zvolit výstupní režim **PCM** (Digitální zvukový výstup: PCM), aby byl zvuk přenášen správně.

Vstup OPTICAL

Při použití kabelu **OPTICAL** připojte soundbar k audiozařízení a poté pomocí tlačítka **Mode** na dálkovém ovladači nebo tlačítka **Power / Mode** na bočním panelu vyberte možnost **OPT**. Na obrazovce se zobrazí nápis OPT a zazní zvuková zpráva **OPT**.

Návod k použití funkce USB

1. Připojte soundbar k síťovému napájení a poté stiskněte tlačítko na dálkovém ovladači nebo tlačítko napájení na soundbaru, abyste jej zapnuli.
2. Připojte USB paměť s skladbami k USB portu soundbaru. Soundbar automaticky rozpozná a přehraje skladby z USB paměti.
3. Pokud chcete přehrávání z USB paměti zrušit, můžete USB paměť přímo vyjmout nebo stisknout tlačítko MODE na dálkovém ovladači a přepnout zařízení do jiného režimu.

Doporučené nastavení

Soundbar by měl být umístěn:

- pod televizorem, pokud je televizor připevněn na stěně,
- před televizorem, pokud je televizor umístěn na skříňce.

7. TECHNICKÉ ÚDAJE

- Jmenovitý příkon: 24 W
- Vstupní napětí: 110–240 V AC, 50/60 Hz
- Vstupní zdroje signálu: optický, AUX, Bluetooth, HDMI (ARC)
- Součástí balení je: dálkový ovladač, audio kabel, montážní šrouby, návod k použití.
- Rádiová technologie: Bluetooth
- Maximální výkon vysílače (E.I.R.P): 4,74 dBm (3 mW)
- Frekvenční rozsah, ve kterém zařízení pracuje: 2402 MHz – 2480 MHz
- Spotřeba energie v režimu vypnutí: 0,0 W
- Spotřeba energie v pohotovostním režimu (funkce reaktivace): 0,4 W
- Spotřeba energie v režimu síťového pohotovostního režimu (Bluetooth): 0,4 W

Společnost Megabajt Sp. z o.o. tímto prohlašuje, že rádiové zařízení Soundbar TRACER SDB 24 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění prohlášení o shodě s předpisy EU je k dispozici na následující internetové adrese: **www.tracer.pl/TRAGLO47990**

1. INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA BEZPEČNOSTI POUŽÍVANIA

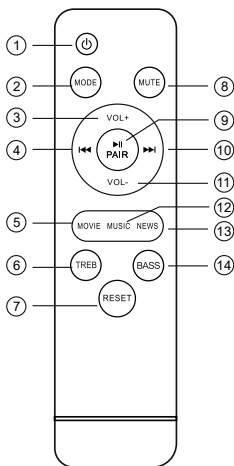
VAROVANIE: Aby ste znížili riziko úrazu elektrickým prúdom, nerozoberajte výrobok a nevystavujte ho pôsobeniu dažďa ani vlhkosti. Vo vnútri zariadenia sa nenachádzajú žiadne časti, ktoré by mohol používateľ opravovať sám. Servisné práce zverte výlučne kvalifikovanému personálu.

1. Pred použitím si prečítajte návod na použitie. Všetky návody si uchovajte pre budúce použitie.
2. Produkt vždy napájajte zo zdroja s napätím, frekvenciou a menovitým výkonom zodpovedajúcim údajom uvedeným na typovom štítku.
3. Produkt je určený výlučne na domáce použitie vo vnútorných priestoroch.
4. Aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom:
 - neponárajte zariadenie, zástrčku ani kábel do vody,
 - Nestriekajte na zariadenie, zástrčku ani kábel žiadne tekutiny,
 - neumiestňujte zariadenie na parapety ani na iné miesta, kde by mohlo byť vystavené kvapkám alebo striekajúcej vode,
 - neumiestňujte v blízkosti zariadenia vázy ani podobné predmety naplnené tekutinami.
5. Nepoužívajte výrobok v bezprostrednej blízkosti vody, napríklad v blízkosti vane, umývadla, bazéna atď., kde existuje riziko ponorenia alebo rozstrekú vody.
6. Udržujte zariadenie v dostatočnej vzdialenosti od zdrojov tepla, ako sú ohrievače, ventilátory, pece alebo iné zariadenia produkujúce teplo. Na zariadenie nekladte žiadne zdroje otvoreného ohňa, ako sú sviečky.
7. Používajte výhradne príslušenstvo a doplnky určené výrobcom. Použitie neodporúčaného príslušenstva alebo doplnkov môže byť nebezpečné.
8. Zariadenie nie je určené na používanie osobami, vrátane detí, s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schop-

ností, ani osobami bez skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo nedostali pokyny týkajúce sa používania zariadenia od osoby zodpovednej za ich bezpečnosť.

9. Tento výrobok nie je hračka. Dbajte na to, aby sa deti s prístrojom nehrali.
10. Počas používania zariadenie nezakrývajte. Neobmedzujte ventiláciu zakrývaním ventilačných otvorov utierkami, závesmi alebo podobnými predmetmi.
11. Nepoužívajte výrobok s poškodeným káblom alebo zástrčkou, ani v prípade nesprávnej funkcie, pádu alebo akéhokoľvek poškodenia.
12. Ak je napájací kábel poškodený, mal by ho vymeniť výrobca, servis alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
13. Z bezpečnostných dôvodov neodstraňujte žiadne kryty a nepokúšajte sa dostať do vnútra zariadenia.
14. Zariadenie nečistíte silnými chemickými prostriedkami, pretože by to mohlo poškodiť jeho povrchovú úpravu. Zariadenie utierajte dočista suchou handričkou.
15. Pri vyberaní zástrčky zo zásuvky vždy ťahajte priamo za zástrčku. Nikdy neťahajte za kábel.
16. Nevystavujte batérie nadmernému teplu, priamemu slnečnému žiareniu, ohňu ani podobným vplyvom.
17. Vyčerpané batérie nevyhadzujte do domového odpadu. Zlikvidujte ich zodpovedne v súlade s miestnymi predpismi.

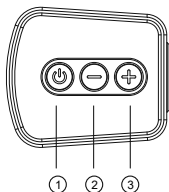
2. POUŽÍVANIE DIAĽKOVÉHO OVLÁDAČA



1. **NAPÁJANIE** – Stlačením tohto tlačidla zapnete alebo vypnete zariadenie.
2. **REŽIM** – Stlačením tohto tlačidla prepínate medzi prevádzkovými režimami: Bluetooth, USB, AUX-IN, HDMI-IN / ARC-IN a Optical-IN.
3. **VOL+** – Stlačením tlačidla VOL+ zvýšite hlasitosť soundbaru.
4. **Predchádzajúca skladba** – V režime Bluetooth a USB stlačením tohto tlačidla prejdete na predchádzajúcu skladbu.
5. **FILM** – Stlačením tohto tlačidla aktivujete zvukový efekt režimu FILM.
6. **TREB** – Stlačte toto tlačidlo a potom pomocou tlačidla na zvýšenie alebo zníženie hlasitosti nastavte výšky.

7. **RESET** – Stlačením tohto tlačidla obnovíte továrenské nastavenia zvuku.
8. **MUTE** – Krátke stlačenie tohto tlačidla stlmí alebo zapne zvuk.
9. **Prehrávanie / pauza / PAIR** – Stlačením spustíte alebo pozastavíte prehrávanie hudby. Stlačením a podržaním tohto tlačidla prerušíte Bluetooth spojenie alebo spustíte režim párovania Bluetooth.
10. **Ďalšia skladba** – V režime Bluetooth a USB stlačením tohto tlačidla prejdete na ďalšiu skladbu.
11. **VOL-** – Stlačením tlačidla VOL- znížite hlasitosť.
12. **MUSIC** – Stlačením tohto tlačidla aktivujete zvukový efekt režimu HUDBA.
13. **AKTUALITY / NEWS** – Stlačením tohto tlačidla aktivujete zvukový efekt režimu NEWS.
14. **BASS** – Stlačte toto tlačidlo a potom pomocou tlačidla na zvýšenie alebo zníženie hlasitosti nastavte basy.

3. PREDNÝ PANEL

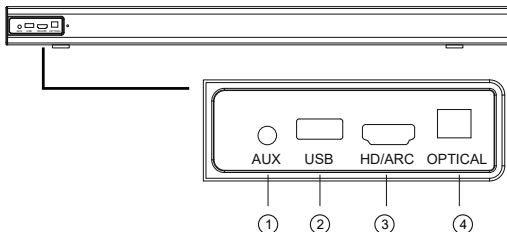


1. **NAPÁJANIE / REŽIM**
Stlačte a podržte toto tlačidlo, aby ste zariadenie zapli alebo vypli.
Krátko stlačte toto tlačidlo, aby ste zmenili prevádzkový režim.
2. **Zníženie hlasitosti / predchádzajúca skladba**
Stlačte a podržte toto tlačidlo, aby ste znížili hlasitosť.
Krátkym stlačením prejdete na predchádzajúcu skladbu.

3. Zvýšenie hlasitosti / ďalšia skladba

Stlačte a podržte toto tlačidlo, aby ste zvýšili hlasitosť. Krátke stlačenie spôsobí prechod na ďalšiu skladbu.

4. ZADNÝ PANEL



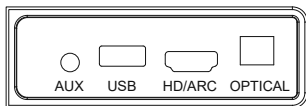
1. AUX
2. USB
3. HDMI (ARC)
4. OPTICKÝ VSTUP

5. SCHÉMA PRIPOJENIA

Pripojenie soundbaru k televízoru

Pripojte vstup **HDMI (ARC)** na soundbare k výstupu **HDMI** na televízore.

Poznámka: Alternatívne môžete použiť kábel AUX, ktorý je súčasťou balenia, a pripojiť port **AUX-IN** na soundbare k pomocnému výstupu alebo k slúchadlovému konektoru na televízore.



①

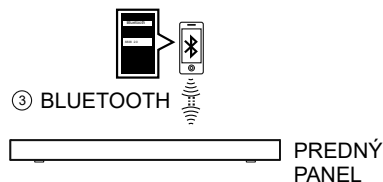
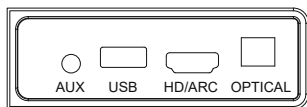
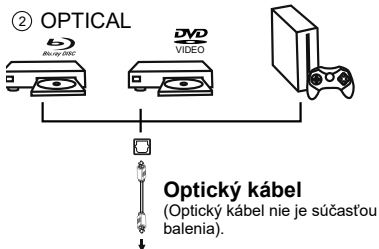


Kábel HDMI

(Kábel nie je súčasťou balenia).



Pripojenie soundbaru k iným zariadeniam



Pripojte vstup **OPTICAL** na soundbare k výstupu **OPTICAL** iného zariadenia, napríklad prehrávača Blu-ray, DVD alebo hernej konzoly.

Ďalšie zdroje zvuku: **Bluetooth / AUX-IN**.

6. NÁVOD NA POUŽÍVANIE

Po pripojení soundbaru k napájaniu sa rozsvieti displej a ozve sa hlasová správa. Znamená to, že zariadenie bolo úspešne zapnuté. Stlačte a podržte tlačidlo **Napájanie / Režim** na bočnom paneli alebo stlačte tlačidlo **Mode** na diaľkovom ovládači, aby ste vybrali požadovaný prevádzkový režim.

Režim Bluetooth

1. Stlačte tlačidlo **MODE** viackrát, kým sa nezvolí režim **Bluetooth**. Na displeji sa zobrazí hlásenie **BT**.
2. Na zariadení podporujúcom Bluetooth vyberte názov soundbaru: **TRACER SDB 24**
Blikajúci displej signalizuje, že zariadenie čaká na spárovanie. Po úspešnom spárovaní zostane indikátor zapnutý a na displeji sa zobrazí nápis **BT**, ktorý prestane blikat.
3. Po spárovaní môžete na soundbare prehrávať hudbu zo zariadenia s podporou Bluetooth. Stlačením príslušného tlačidla na diaľkovom ovládači prehráte predchádzajúcu alebo nasledujúcu skladbu.

Vstup AUX

Ak používate kábel **AUX**, pripojte soundbar k audio zariadeniu a potom vyberte režim **AUX** pomocou tlačidla **Mode** na diaľkovom ovládači alebo tlačidla **Power / Mode** na bočnom paneli. Na displeji sa zobrazí **AUX** a zároveň zaznie hlásenie **AUX**.

Vstup HD / ARC

Ak používate kábel **HD / ARC**, pripojte soundbar k audio zariadeniu a potom pomocou tlačidla **Mode** na diaľkovom ovládači alebo tlačidla **Power / Mode** na bočnom paneli vyberte možnosť **ARC**. Na displeji sa zobrazí nápis **ARC** a zaznie aj hlásenie **ARC**.

- **Funkcia ARC** funguje správne iba pri použití kábla **HDMI štandardu 2.1** (označeného ako Ultra High Speed HDMI). Použitie staršieho typu kábla znemožní prenos zvuku vo vysokej kvalite do soundbaru.
- V nastaveniach zvuku televízora je potrebné zvoliť výstupný režim **PCM** (Digitálny zvukový výstup: PCM), aby sa zvuk prenášal správne.

Vstup OPTICAL

Ak používate kábel **OPTICAL**, pripojte soundbar k audio zariadeniu a potom pomocou tlačidla **Mode** na diaľkovom ovládači alebo tlačidla **Power / Mode** na bočnom paneli vyberte možnosť **OPT**. Na obrazovke sa zobrazí nápis **OPT** a zaznie aj hlásenie **OPT**.

Návod na používanie funkcie USB

1. Pripojte soundbar k sieťovému napájaniu a potom stlačte tlačidlo na diaľkovom ovládači alebo tlačidlo napájania na soundbare, aby ste ho zapli.
2. Pripojte USB kľúč so skladbami k USB portu soundbaru. Soundbar automaticky rozpozna a prehrá skladby z USB kľúča.
3. Ak chcete zrušiť prehrávanie z USB kľúča, môžete USB kľúč priamo vybrať alebo stlačiť tlačidlo MODE na diaľkovom ovládači, čím prepnete zariadenie do iného režimu.

Odporúčané nastavenie

Soundbar by mal byť umiestnený:

- pod televízorom, ak je televízor namontovaný na stene,
- pred televízorom, ak je televízor umiestnený na nábytku.

7. TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

- Menovitý príkon: 24 W
- Vstupné napätie: 110–240 V AC, 50/60 Hz
- Zdroje vstupného signálu: optický, AUX, Bluetooth, HDMI (ARC)
- Súčasťou balenia je: diaľkový ovládač, audio kábel, montážne skrutky, návod na použitie.
- Rádiová technológia: Bluetooth
- Maximálny výkon vysielacza (E.I.R.P): 4,74 dBm (3 mW)
- Frekvenčný rozsah, v ktorom zariadenie pracuje: 2402 MHz – 2480 MHz
- Príkon v režime vypnutia: 0,0 W
- Príkon v pohotovostnom režime (funkcia reaktivácie): 0,4 W
- Príkon v režime sieťového pohotovostného režimu (Bluetooth): 0,4 W

Spoločnosť Megabajt Sp. z o.o. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie Soundbar TRACER SDB 24 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na tejto internetovej adrese: **www.tracer.pl/TRAGLO47990**

1. A HASZNÁLAT BIZTONSÁGÁVAL KAPCSOLATOS INFORMÁCIÓK

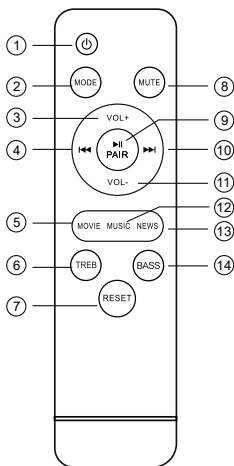
FIGYELMEZTETÉS: Az áramütés kockázatának csökkentése érdekében ne szerelje szét a terméket, és ne tegye ki esőnek vagy nedvességnek. A készülék belsejében nincsenek olyan alkatrészek, amelyeket a felhasználó saját maga javíthatna. A szervizelést kizárólag szakképzett személyzet végezheti.

1. Használat előtt olvassa el a használati utasítást. Az összes utasítást őrizze meg a jövőre nézve.
2. A terméket mindig olyan áramforrásról táplálja, amelynek feszültsége, frekvenciája és névleges teljesítménye megegyezik a típustáblán feltüntetett adatokkal.
3. A termék kizárólag háztartási, beltéri használatra készült.
4. Az áramütés elkerülése érdekében:
 - ne merítse vízbe a készüléket, a dugaszt vagy a kábelt,
 - Ne permetezzen folyadékot a készülékre, a csatlakozóra vagy a kábelre,
 - ne helyezze a készüléket ablakpárkányokra vagy más olyan helyekre, ahol vízcseppek vagy vízpermet érheti,
 - ne helyezzen a készülék közelébe vázákat vagy hasonló, folyadékkal töltött tárgyakat.
5. Ne használja a terméket víz közvetlen közelében, például kád, mosdó, medence stb. közelében, ahol fennáll a vízbe merülés vagy a víz fröccsenésének veszélye.
6. Tartsa a készüléket távol hőforrásoktól, például fűtőtestektől, szellőzőktől, kályháktól vagy más hőtermelő eszközöktől. A készülékre ne helyezzen nyílt lángú tárgyakat, például gyertyákat.
7. Kizárólag a gyártó által megadott tartozékokat és kiegészítőket használja. A nem ajánlott tartozékok vagy kiegészítők használata veszélyes lehet.
8. A készülék nem alkalmas olyan személyek, köztük gyermekek, fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességeik korlátozottak, valamint olyan személyek számára, akik nem rendelkeznek megfelelő tapasztalattal és ismeretekkel, kivéve, ha felügyelet alatt

állnak, vagy a biztonságukért felelős személytől utasításokat kaptak a készülék használatára vonatkozóan.

9. Ez a termék nem játék. Gondoskodjon arról, hogy a gyermekek ne játsszanak a készülékkel.
10. Használat közben ne takarja le a készüléket. Ne akadályozza a szellőzést azzal, hogy törülközőkkel, függönyökkel vagy hasonló tárgyakkal eltakarja a szellőzőnyílásokat.
11. Ne használja a terméket sérült kábellel vagy dugaszolóval, illetve meghibásodás, leejtés vagy bármilyen sérülés esetén.
12. Ha a tápkábel sérült, azt a gyártónak, a szerviznek vagy hasonlóan képzett szakembernek kell kicserélnie a veszély elkerülése érdekében.
13. Biztonsági okokból ne távolítson el semmilyen burkolatot, és ne próbáljon bejutni a készülék belsejébe.
14. Ne tisztítsa a készüléket erős vegyszerekkel, mert azok károsíthatják a felületét. A készüléket száraz ruhával törölje tisztára.
15. A dugaszt a konnektorból mindig közvetlenül a dugaszánál fogva húzza ki. Soha ne a kábelt húzza!
16. Ne tegye ki az akkumulátort túlzott hőhatásnak, közvetlen napfénynek, tűznek vagy hasonló tényezőknek.
17. A lemerült elemeket ne dobja a háztartási hulladék közé. Az elemeket a helyi előírásoknak megfelelően, felelősségteljesen ártalmatlanítsa.

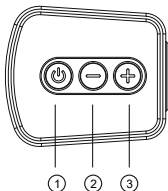
2. A TÁVIRÁNYÍTÓ HASZNÁLATA



1. **TÁPLÁLÁS** – Nyomja meg ezt a gombot a készülék be- vagy kikapcsolásához.
2. **MODE** – Nyomja meg ezt a gombot az üzemmódok közötti váltáshoz: Bluetooth, USB, AUX-IN, HD-IN / ARC-IN és Optical-IN.
3. **VOL+** – Nyomja meg a VOL+ gombot a hangszórásáv hangerejének növeléséhez.
4. **Előző szám** – Bluetooth és USB módban ennek a gombnak a megnyomásával az előző számra léphet.
5. **FILM** – A gomb megnyomásával bekapcsolható a FILM mód hanghatása.
6. **TREB** – Nyomja meg ezt a gombot, majd a hangerő növelő vagy csökkentő gombjával állítsa be a magas hangokat.

7. **RESET** – A gomb megnyomásával visszaállíthatja a hang gyári beállításait.
8. **MUTE** – A gomb rövid megnyomásával elnémíthatja vagy visszszakapcsolhatja a hangot.
9. **Lejátszás / szünet / PAIR** – Nyomja meg a zene lejátszásához vagy szüneteltetéséhez. Tartsa lenyomva ezt a gombot a Bluetooth-kapcsolat megszüntetéséhez vagy a Bluetooth-párosítási mód elindításához.
10. **Következő szám** – Bluetooth és USB módban ennek a gombnak a megnyomásával a következő számra léphet.
11. **VOL-** – Nyomja meg a VOL- gombot a hangerő csökkentéséhez.
12. **MUSIC** – A gomb megnyomásával bekapcsolható a ZENE üzemmód hanghatását.
13. **HÍREK / NEWS** – A gomb megnyomásával bekapcsolható a NEWS mód hanghatása.
14. **BASS** – Nyomja meg ezt a gombot, majd a hangerő növelő vagy csökkentő gombjával állítsa be a basszus hangzását.

3. ELŐLAP



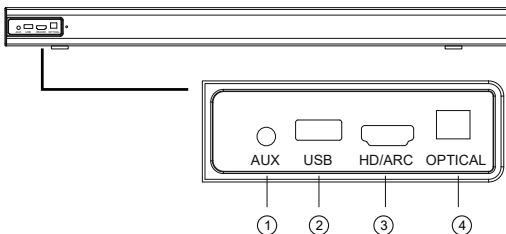
1. **TÁPLÁLÁS / ÜZEMMÓD**
Tartsa lenyomva ezt a gombot a készülék be- vagy kikapcsolásához.
Nyomja meg röviden ezt a gombot az üzemmód váltásához.
2. **Hangerő csökkentése / előző szám**
Tartsa lenyomva ezt a gombot a hangerő csökkentéséhez.

Rövid megnyomásával az előző zeneszámra vált.

3. **Hangerő növelése / következő szám**

Tartsa lenyomva ezt a gombot a hangerő növeléséhez. Rövid lenyomással a következő zeneszámra vált.

4. HÁTSÓ PANEL



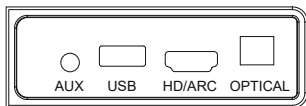
1. AUX
2. USB
3. HDMI (ARC)
4. OPTIKAI BEMENET

5. CSATLAKOZÁSI ÁBRA

A soundbar csatlakoztatása a tévéhez

Csatlakoztassa a soundbar **HDMI (ARC)** bemenetét a tévé **HDMI** kimenetéhez.

Megjegyzés: Alternatív megoldásként használhatja a csomagban található AUX-kábelt is, hogy a soundbar **AUX-IN** csatlakozóját a tévé AUX-kimenetéhez vagy fejhallgató-csatlakozójához csatlakoztassa.



①

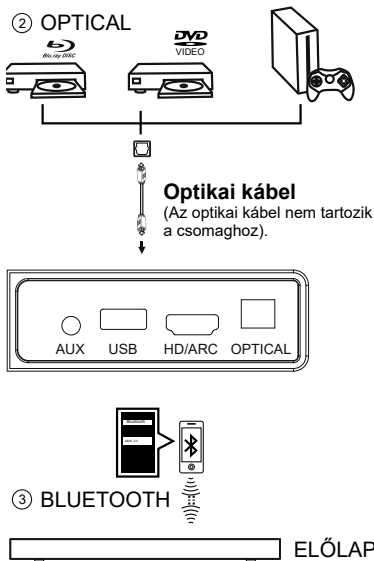


HDMI-kábel

(A kábel nem tartozik a csomaghoz).



A soundbar más eszközökhöz való csatlakoztatása



Csatlakoztassa a soundbar **OPTICAL** bemenetét egy másik eszköz – például egy Blu-ray-lejátszó, DVD-lejátszó vagy játékkonzol – **OPTICAL** kimenetéhez.

Egyéb hangforrások: **Bluetooth / AUX-IN**.

6. HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Miután a soundbart csatlakoztatta a hálózati áramellátáshoz, a kijelző kigyullad, és hangos üzenet hallható. Ez azt jelenti, hogy a készülék sikeresen bekapcsolódott.

Tartsa lenyomva a **Power / Mode** gombot az oldalsó panelen, vagy nyomja meg a **Mode** gombot a távirányítón a kívánt üzemmód kiválasztásához.

Bluetooth-mód

1. Nyomja meg többször a **MODE** gombot, amíg a kijelzőn megjelenik a „**BT**” felirat.
2. A Bluetooth-kompatibilis eszközön válassza ki a hangprojektor nevét: **TRACER SDB 24**
A villogó kijelző jelzi, hogy a készülék párosításra vár. A sikeres párosítás után a jelzőfény bekapcsolva marad, a kijelzőn pedig a BT felirat látható, amely nem villog többé.
3. A párosítás után a Bluetooth-kompatibilis eszközről lejátszhatod a zenét a soundbaren. Nyomd meg a távirányítón a megfelelő gombot az előző vagy a következő szám lejátszásához.

AUX-bemenet

AUX-kábel használata esetén csatlakoztassa a soundbart az audióberendezéshez, majd válassza ki az **AUX** módot a távirányító Mode gombjával vagy az oldalsó panelen található **Power / Mode** gombbal.

A kijelzőn megjelenik az „**AUX**” felirat, és elhangzik az „**AUX**” hangjelzés.

HD / ARC bemenet

HD / ARC-kábel használata esetén csatlakoztassa a soundbart az audióberendezéshez, majd a távirányító **Mode** gombjával vagy az oldalsó panelen található **Power / Mode** gombbal válassza ki az ARC opciót. A képernyőn megjelenik az **ARC** felirat, és elhangzik az ARC hangüzenet.

- **Az ARC funkció** kizárólag a **2.1-es szabványú HDMI-kábel** (Ultra High Speed HDMI jelöléssel) használata esetén működik megfelelően. Régebbi típusú kábel használata esetén nem lehetséges a kiváló minőségű hang továbbítása a hangszórósávra.
- A televízió hangbeállításaiban válassza ki a **PCM** kimeneti módot (Digitális hangkimenet: PCM), hogy a hang megfelelően legyen továbbítva.

OPTICAL bemenet

OPTICAL kábel használata esetén csatlakoztassa a soundbart az audióberendezéshez, majd a távirányító **Mode** gombjával vagy az oldalsó panelen található **Power / Mode** gombbal válassza ki az **OPT** opciót. A képernyőn megjelenik az **OPT** felirat, és elhangzik az **OPT** hangüzenet.

Az USB-funkció használati útmutatója

1. Csatlakoztassa a soundbart a hálózati áramellátáshoz, majd nyomja meg a távirányító gombját vagy a soundbar bekapcsológombját a készülék bekapcsolásához.
2. Csatlakoztassa a zeneszámokat tartalmazó USB-meghajtót a hangprojektor USB-portjához. A hangprojektor automatikusan felismeri és lejátsza a USB-meghajtón található zeneszámokat.
3. Ha le szeretné állítani a lejátszást az USB-memóriáról, egyszerűen kiveheti az USB-memóriát, vagy megnyomhatja a távirányító **MODE** gombját, hogy a készüléket másik üzemmódba állítsa.

Ajánlott beállítás

A hangprojektort helyezze el:

- a tévé alá, ha a tévé falra van szerelve,
- a tévé előtt, ha a tévé egy bútoron áll.

7. MŰSZAKI ADATOK

- Névleges teljesítmény: 24 W
- Bemeneti feszültség: 110–240 V AC, 50/60 Hz
- Bemeneti jelforrások: optikai, AUX, Bluetooth, HDMI (ARC)
- A csomag tartalma: távirányító, audiókábel, rögzítőcsavarok, használati útmutató.
- Rádiós technológia: Bluetooth
- Maximális adóteljesítmény (E.I.R.P): 4,74 dBm (3 mW)
- A készülék működési frekvenciatartománya: 2402 MHz – 2480 MHz
- Energiafogyasztás kikapcsolt állapotban: 0,0 W
- Energiafogyasztás készenléti üzemmódban (újraindítási funkció): 0,4 W
- Teljesítményfelvétel hálózati készenléti üzemmódban (Bluetooth): 0,4 W

A Megabajt Sp. z o.o. ezúton kijelenti, hogy a Soundbar TRACER SDB 24 rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internet-címen érhető el: **www.tracer.pl/TRAGLO47990**

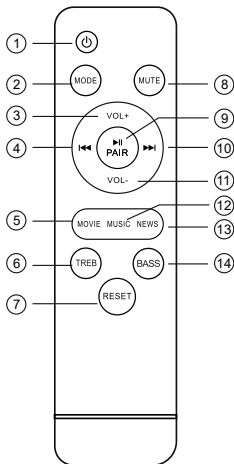
1. ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТТА ПРИ УПОТРЕБА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да намалите риска от токов удар, не разглобявайте продукта и не го излагайте на дъжд или влага. Вътре в устройството няма части, които потребителят може да ремонтира самостоятелно. Сервизното обслужване трябва да се възлага единствено на квалифициран персонал.

1. Преди употреба прочетете ръководството за експлоатация. Съхранявайте всички инструкции за бъдеща употреба.
2. Винаги захранвайте продукта от източник с напрежение, честота и номинална мощност, съответстващи на данните, посочени на етикета с техническите характеристики.
3. Продуктът е предназначен изключително за домашна употреба, в закрити помещения.
4. За да предотвратите токов удар:
 - не потапяйте уреда, щепсела или кабела във вода,
 - не пръскайте устройството, щепсела или кабела с течности,
 - не поставяйте уреда на первази или на други места, където може да бъде изложен на капеща или разпръскваща се вода,
 - не поставяйте в близост до уреда вази или подобни предмети, пълни с течности.
5. Не използвайте продукта в непосредствена близост до вода, например до вана, мивка, басейн и др., където съществува риск от потапяне или разпръскване на вода.
6. Дръжте устройството далеч от източници на топлина, като радиатори, вентилатори, печки или други продукти, излъчващи топлина. Не поставяйте източници на открит огън, като свещи, върху устройството.
7. Използвайте само оборудване и аксесоари, посочени от производителя. Използването на неподходящо оборудване или аксесоари може да бъде опасно.

8. Уредът не е предназначен за употреба от лица, включително деца, с ограничени физически, сетивни или умствени способности, както и от лица без опит и знания, освен ако не са под надзор или не са получили инструкции за употребата на устройството от лице, отговорно за тяхната безопасност.
9. Този продукт не е играчка. Следете децата да не си играят с уреда.
10. Не покривайте устройството по време на употреба. Не пречи на вентилацията, като покривате вентилационните отвори с кърпи, завеси или подобни предмети.
11. Не използвайте продукта с повреден кабел или щепсел, както и в случай на неправилна работа, падане или каквато и да е повреда.
12. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен от производителя, сервиза или друго квалифицирано лице, за да се избегне опасност.
13. От съображения за безопасност не сваляйте никакви капацы и не се опитвайте да получите достъп до вътрешността на уреда.
14. Не почиствайте уреда със силни химически средства, тъй като това може да повреди повърхността му. Уредът трябва да се избърсва с чиста суха кърпа.
15. Когато изваждате щепсела от контакта, винаги дърпайте директно за щепсела. Никога не дърпайте за кабела.
16. Не излагайте батериите на прекомерна топлина, пряка слънчева светлина, огън или подобни фактори.
17. Не изхвърляйте изразходваните батерии в битовите отпадъци. Рециклирайте ги по отговорен начин, в съответствие с местните разпоредби.

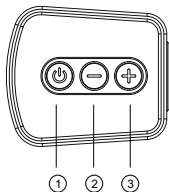
2. ИЗПОЛЗВАНЕ НА ДИСТАНЦИОННОТО УПРАВЛЕНИЕ



1. **ЗАХРАНВАНЕ** – Натиснете този бутон, за да включите или изключите устройството.
2. **РЕЖИМ** – Натиснете този бутон, за да превключвате режимите на работа: Bluetooth, USB, AUX-IN, HD-IN / ARC-IN и Optical-IN.
3. **VOL+** – Натиснете бутона VOL+, за да увеличите силата на звука на саундбара.
4. **Предидшна песен** – В режим Bluetooth и USB натискането на този бутон преминава към предишната песен.
5. **FILM** – Натискането на този бутон активира звуковия ефект на режим FILM.

6. **TREB** – Натиснете този бутон, след което използвайте бутона за увеличаване или намаляване на силата на звука, за да регулирате високите честоти.
7. **RESET** – Натискането на този бутон възстановява фабричните настройки на звука.
8. **MUTE** – Кратко натискане на този бутон изключва или включва звука.
9. **Възпроизвеждане / пауза / PAIR** – Натиснете, за да възпроизведете или да спрете временно музиката. Натиснете и задръжте този бутон, за да прекъснете Bluetooth връзката или да стартирате режима за sdвояване по Bluetooth.
10. **Следваща песен** – В режим Bluetooth и USB натискането на този бутон преминава към следващата песен.
11. **VOL-** – Натиснете бутона VOL-, за да намалите силата на звука.
12. **MUSIC** – Натискането на този бутон активира звуковия ефект на режим „МУЗИКА“.
13. **НОВИНИ / NEWS** – Натискането на този бутон активира звуковия ефект на режим NEWS.
14. **BASS** – Натиснете този бутон, след което използвайте бутона за увеличаване или намаляване на силата на звука, за да настроите басите.

3. ПРЕДЕН ПАНЕЛ



1. ЗАХРАНВАНЕ / РЕЖИМ

Натиснете и задръжте този бутон, за да включите или изключите устройството.

Натиснете кратко този бутон, за да промените режима на работа.

2. Намаляване на силата на звука / предишна песен

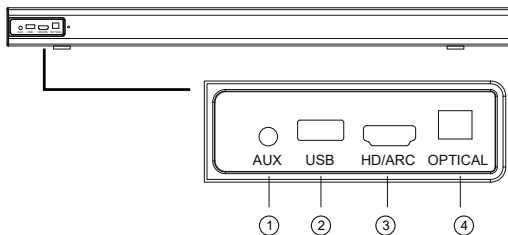
Натиснете и задръжте този бутон, за да намалите силата на звука.

Кратко натискане преминава към предишната песен.

3. Увеличаване на силата на звука / следваща песен

Натиснете и задръжте този бутон, за да увеличите силата на звука. Кратко натискане преминава към следващата песен.

4. ЗАДЕН ПАНЕЛ



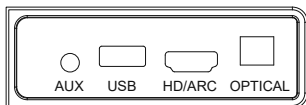
1. AUX
2. USB
3. HDMI (ARC)
4. ОПТИЧЕН ВХОД

5. СХЕМА НА СВЪРЗВАНЕ

Свързване на саундбара към телевизора

Свържете **HDMI** входа (**ARC**) на саундбара към **HDMI** изхода на телевизора.

Забележка: Като алтернатива можете да използвате AUX кабели, включен в комплекта, за да свържете **AUX-IN** порта на саундбара към **AUX** изхода или гнездото за слушалки на телевизора.

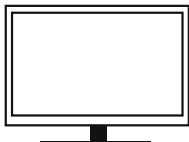


①

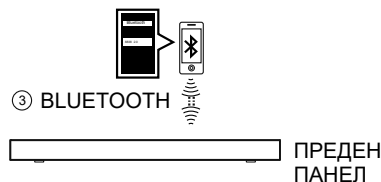
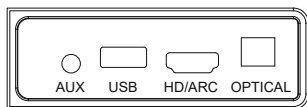


HDMI кабел

(Кабелът не е включен в комплекта).



Свързване на саундбара с други устройства



Свържете **OPTICAL** входа на саундбара с **OPTICAL** изхода на друго устройство, например Blu-ray плейър, DVD плейър или игрова конзола.

Други аудиоизточници: **Bluetooth / AUX-IN**.

6. РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

След като свържете саундбара към електрическата мрежа, дисплеят ще светне и ще се чуе гласово съобщение. Това означава, че устройството е успешно включено.

Натиснете и задръжте бутона „**Захранване/Режим**“ на страничния панел или натиснете бутона „**Mode**“ на дистанционното управление, за да изберете желанния режим на работа.

Bluetooth режим

1. Натискайте бутона **MODE** няколко пъти, докато бъде избран режимът Bluetooth. На дисплея ще се появи съобщението **BT**.
2. На устройството, поддържащо Bluetooth, изберете името на саундбара: **TRACER SDB 24**
Миганият дисплей показва, че устройството очаква сдвояване. След успешно сдвояване индикаторът остава включен, а на дисплея се вижда надписът BT, който спира да мига.
3. След като свържете устройствата, можете да възпроизвеждате музика от Bluetooth-съвместимо устройство на саундбара. Натиснете съответния бутон на дистанционното управление, за да възпроизведете предишната или следващата песен.

AUX вход

Ако използвате **AUX** кабел, свържете саундбара с аудиоустройството, след което изберете режим **AUX** с бутона **Mode** на дистанционното управление или с бутона **Power / Mode** на страничния панел.

На дисплея ще се появи надпис „**AUX**“, а също така ще се възпроизведе гласово съобщение „**AUX**“.

HD / ARC вход

Ако използвате кабел **HD / ARC**, свържете саундбара с аудио-устройството, след което изберете опцията **ARC** с помощта на бутона **Mode** на дистанционното управление или бутона **Power / Mode** на страничния панел. На екрана ще се появи надпис **ARC**, а също така ще бъде възпроизведено съобщение **ARC**.

- **Функцията ARC** работи правилно само при използване на **HDMI** кабел по **стандарт 2.1** (обозначен като Ultra High Speed HDMI). Използването на по-стар тип кабел ще попречи на предаването на висококачествен звук към саундбара.
- В аудио настройките на телевизора трябва да изберете режим на изход **PCM** (Цифров аудио изход: **PCM**), за да се предава звукът правилно.

OPTICAL вход

Ако използвате кабел **OPTICAL**, свържете саундбара към аудио-устройството, след което с помощта на бутона **Mode** на дистанционното управление или бутона **Power / Mode** на страничния панел изберете опцията **OPT**. На екрана ще се появи надписът **OPT**, а също така ще бъде възпроизведено съобщението **OPT**.

Инструкции за използване на USB функцията

1. Свържете саундбара към електрическата мрежа, след което натиснете бутона на дистанционното управление или бутона за включване на саундбара, за да го включите.
2. Свържете USB-накопителя с песните към USB-порта на саундбара. Саундбарът автоматично ще разпознае и ще възпроизведе песните от USB-накопителя.
3. Ако искате да прекъснете възпроизвеждането от USB паметта, можете директно да извадите USB паметта или да натиснете бутона **MODE** на дистанционното управление, за да превключите устройството в друг режим.

Препоръчителна настройка

Саундбарът трябва да бъде поставен:

- под телевизора, ако телевизорът е монтиран на стената,
- пред телевизора, ако той е поставен върху мебел.

7. ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Номинална мощност: 24 W
- Входно напрежение: 110–240 V AC, 50/60 Hz
- Източници на входящ сигнал: Оптичен, AUX, Bluetooth, HDMI (ARC)
- Комплектът включва: дистанционно управление, аудио кабел, винтове за монтаж, ръководство за употреба.
- Радиотехнология: Bluetooth
- Максимална мощност на предавателя (E.I.R.P): 4,74 dBm (3 mW)
- Честотен диапазон, в който работи устройството: 2402 MHz – 2480 MHz
- Консумирана мощност в режим на изключване: 0,0 W
- Консумация на енергия в режим на готовност (функция за реактивиране): 0,4 W
- Консумация на енергия в режим на мрежова готовност (Bluetooth): 0,4 W

„Megabajt“ Sp. z o.o. с настоящото декларира, че радиоустройството Soundbar TRACER SDB 24 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на декларацията за съответствие на ЕС е достъпен на следния уеб адрес: **www.tracer.pl/TRAGLO47990**

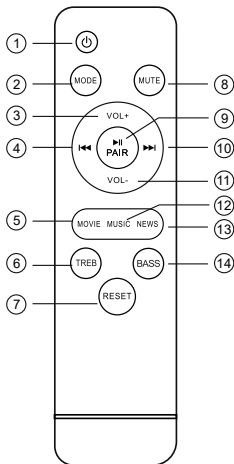
1. SAUGOS NAUDOJIMO INFORMACIJA

ĮSPĖJIMAS: Siekiant sumažinti elektros smūgio pavojų, nedejuokite gaminio ir neleiskite, kad jis būtų veikiamas lietaus ar drėgmės. Prietaiso viduje nėra dalių, kurias vartotojas galėtų remontuoti pats. Remontą patikėkite tik kvalifikuotam personalui.

1. Prieš naudodami perskaitykite naudojimo instrukciją. Visas instrukcijas išsaugokite ateityje.
2. Gaminį visada maitinkite iš maitinimo šaltinio, kurio įtampa, dažnis ir vardinė galia atitinka duomenis, nurodytus vardinėje etikečiųje.
3. Gaminys skirtas naudoti tik buityje, patalpose.
4. Siekiant išvengti elektros smūgio:
 - nepanardinkite prietaiso, kištuko ar laido į vandenį,
 - nepurškite prietaiso, kištuko ar laido skysčiais,
 - neatstatykite prietaiso ant palangių ar kitose vietose, kur jis gali būti veikiamas lašėjančio ar pusrų pavidalu pasklidusio vandens,
 - netaikykite šalia prietaiso vazonų ar panašių daiktų, pripildytų skysčiais.
5. Nenaudokite prietaiso tiesiogiai šalia vandens, pavyzdžiui, šalia vonios, kriauklės, baseino ir pan., kur yra pavojus, kad prietaisas gali būti panardintas į vandenį arba aptaškytas vandens pusrslais.
6. Laikykite prietaisą atokiau nuo šilumos šaltinių, pvz., šildytuvų, ventiliatorių, krosnių ar kitų šilumą skleidžiančių prietaisų. Ant prietaiso negalima statyti atvirų ugnies šaltinių, pvz., žvakių.
7. Naudokite tik gamintojo nurodytus priedus ir aksesuarus. Nerekomenduojamų priedų ar aksesuarų naudojimas gali būti pavojingas.
8. Prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims, įskaitant vaikus, turintiems ribotas fizines, jutimines ar protinių gebėjimų, taip pat asmenims, neturintiems patirties ir žinių, nebent jie būtų prižiūrimi arba būtų gavę instrukcijas dėl prietaiso naudojimo iš asmens, atsakingo už jų saugumą.

9. Šis produktas nėra žaislas. Reikia prižiūrėti vaikus, kad jie nežaistų su prietaisu.
10. Naudojimo metu neuždenkite prietaiso. Netrukdykite ventiliacijai, uždengdami ventiliacijos angas servetėlėmis, užuolaidomis ar panašiais daiktais.
11. Nenaudokite produkto, jei jo laidas ar kištukas yra pažeisti, taip pat jei prietaisas veikia netinkamai, nukrito ar yra kaip nors kitaip pažeistas.
12. Jei maitinimo laidas yra pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas, serviso centras arba kitaip kvalifikuotas asmuo, kad būtų išvengta pavojaus.
13. Saugumo sumetimais nenuimkite jokių apsauginių dangtelių ir nebandykite patekti į prietaiso vidų.
14. Nevalykite prietaiso stipriais cheminiais valikliais, nes tai gali pažeisti jo apdailą. Prietaisą reikia nuvalyti sausa šluoste.
15. Išimant kištuką iš rozetės, visada traukite tiesiai už kištuko. Niekada netraukite už laido.
16. Neleiskite, kad baterijos būtų veikiamos per didelio karščio, tiesioginių saulės spindulių, ugnies ar panašių veiksnių.
17. Išnaudotų baterijų neišmeskite į buitines atliekas. Šalinkite jas atsakingai, laikydamiesi vietinių taisyklių.

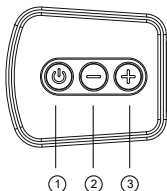
2. NUOTOLINIO VALDYMO PULTELIO NAUDOJIMAS



1. **MAITINIMAS** – Paspauskite šį mygtuką, kad įjungtumėte arba išjungtumėte įrenginį.
2. **REŽIMAS** – Paspauskite šį mygtuką, kad perjungtumėte veikimo režimus: „Bluetooth“, USB, „AUX-IN“, „HD-IN“ / „ARC-IN“ ir „Optical-IN“.
3. **VOL+** – Paspauskite mygtuką „VOL+“, kad padidintumėte garso kolonėlės garsumą.
4. **Ankstesnis kūrinys** – „Bluetooth“ ir USB režimu paspaudus šį mygtuką, bus perjungta į ankstesnį kūrinį.
5. **FILM** – Paspaudus šį mygtuką, įjungiamas „FILM“ režimo garso efektas.

6. **TREB** – Paspauskite šį mygtuką, tada naudokite garsumo didinimo arba mažinimo mygtuką, kad sureguliuotumėte aukštus tonus.
7. **RESET** – Paspaudus šį mygtuką, atkuriami gamykliniai garso nustatymai.
8. **MUTE** – Trumpai paspaudus šį mygtuką, garsas išjungiamas arba įjungiamas.
9. **Groti / pauzė / PAIR** – Paspauskite, kad paleistumėte arba pristabdytumėte muziką. Paspauskite ir palaikykite šį mygtuką, kad nutrauktumėte „Bluetooth“ ryšį arba įjungtumėte „Bluetooth“ poravimo režimą.
10. **Kitas kūrinys** – „Bluetooth“ ir USB režimu paspaudus šį mygtuką, pereisite prie kito kūrinio.
11. **VOL-** – Paspauskite mygtuką VOL-, kad sumažintumėte garsumą.
12. **MUSIC** – Paspaudus šį mygtuką, įjungiamas garso efektas „MUZIKA“ režimo garso efektą.
13. **NAUJIENOS / NEWS** – Paspaudus šį mygtuką, įjungiamas garso efektas, būdingas „NEWS“ režimui.
14. **BASS** – Paspauskite šį mygtuką, tada naudokite garsumo didinimo arba mažinimo mygtuką, kad sureguliuotumėte žemųjų dažnių garsą

3. PRIEKINIS SKYDELIS



1. MAITINIMAS / REŽIMAS

Paspauskite ir palaikykite šį mygtuką, kad įjungtumėte arba išjungtumėte prietaisą.

Trumpai paspauskite šį mygtuką, kad pakeistumėte veikimo režimą.

2. Garsumo mažinimas / ankstesnis kūrinys

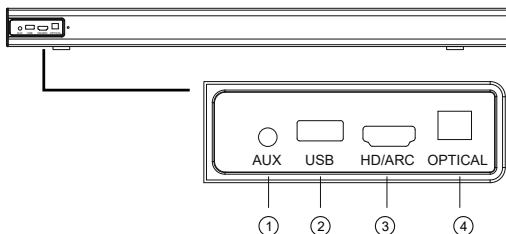
Paspauskite ir palaikykite šį mygtuką, kad sumažintumėte garsumą.

Trumpai paspaudus pereisite prie ankstesnio kūrinio.

3. Garsumo didinimas / kitas kūrinys

Paspauskite ir palaikykite šį mygtuką, kad padidintumėte garsumą. Trumpai paspaudus pereisite prie kito kūrinio.

4. GALINIS SKYRIUS



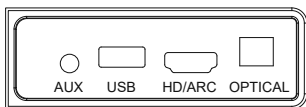
1. AUX
2. USB
3. HDMI (ARC)
4. OPTINIS ĮĖJIMAS

5. PRIJUNGIMO SCHEMA

Garso kolonėlės prijungimas prie televizoriaus

Prijunkite garso kolonėlės **HDMI (ARC)** įėjimą prie televizoriaus **HDMI** išėjimo.

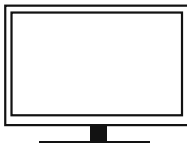
Pastaba: Taip pat galite naudoti komplekte esantį AUX laidą, kad prijungtumėte garso kolonėlės **AUX-IN** jungtį prie televizoriaus pagalbinės išvesties arba ausinių lizdo.



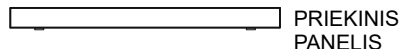
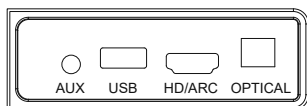
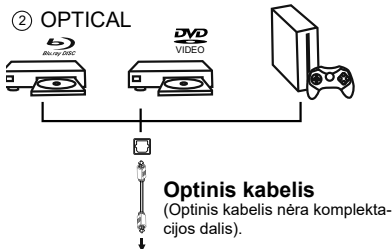
①

**HDMI kabelis**

(Kabelis nėra
komplektacijos dalis).



Garso kolonėlės prijungimas prie kitų įrenginių



Prijunkite garso kolonėlės **OPTICAL** įėjimą prie kito įrenginio, pavyzdžiui, „Blu-ray“, DVD grotuvo ar žaidimų konsolės, **OPTICAL** išėjimo.

Kiti garso šaltiniai: „**Bluetooth**“ / „**AUX-IN**“.

6. NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Prijungus garso kolonėlę prie elektros tinklo, užsidegs ekranas ir bus išgirstas balso pranešimas. Tai reiškia, kad prietaisas sėkmingai įjungtas.

Paspauskite ir palaikykite **maitinimo / režimo** mygtuką šoniniame skydelyje arba paspauskite „**Mode**“ mygtuką nuotolinio valdymo pultelyje, kad pasirinkite norimą veikimo režimą.

„Bluetooth“ režimas

1. Keletą kartų spauskite mygtuką „**MODE**“, kol bus pasirinktas „**Bluetooth**“. Ekrane pasirodys pranešimas „**BT**“.
2. Įrenginyje, palaikančiame „Bluetooth“, pasirinkite garso kolonėlės pavadinimą: **TRACER SDB 24**
Mirkintis ekranas rodo, kad įrenginys laukia suporavimo. Sėkmingai suporavus indikatorius lieka įjungtas, o ekrane matomas užrašas „**BT**“, kuris nustoja mirksėti.
3. Sujungus įrenginius, galite klausytis muzikos iš „Bluetooth“ palaikančio įrenginio per garso kolonėlę. Norėdami paleisti anksčiau arba kitą kūrinių, paspauskite atitinkamą mygtuką nuotolinio valdymo pultelyje.

AUX įvestis

Jei naudojate **AUX** laidą, prijunkite garso kolonėlę prie garso įrangos, tada pasirinkite **AUX** režimą naudodami nuotolinio valdymo pultelio mygtuką „**Mode**“ arba šoniniame skydelyje esantį mygtuką „**Power / Mode**“.

Ekrane pasirodys užrašas „**AUX**“, taip pat bus atkurtas pranešimas „**AUX**“.

HD / ARC įvestis

Jei naudojate **HD / ARC** laidą, prijunkite garso kolonėlę prie garso įrangos, tada naudodami nuotolinio valdymo pultelio mygtuką „**Mode**“ arba šoniniame skydelyje esantį mygtuką „**Power / Mode**“ pasirinkite parinktį „**ARC**“. Ekrane pasirodys užrašas „**ARC**“, taip pat bus atkurtas pranešimas „**ARC**“.

- **ARC funkcija** veikia tinkamai tik naudojant **HDMI 2.1 standarto** kabelį (pažymėtą kaip „Ultra High Speed HDMI“). Naudojant senesnio tipo kabelį, aukštos kokybės garso perdavimas į garso kolonėlę bus neįmanomas.
- Televizoriaus garso nustatymuose reikia pasirinkti išvesties režimą „**PCM**“ (Skaitmeninė garso išvestis: PCM), kad garsas būtų perduodamas tinkamai.

OPTICAL įvestis

Jei naudojate **OPTICAL** laidą, prijunkite garso kolonėlę prie garso įrangos, tada naudodami nuotolinio valdymo pultelio mygtuką „**Mode**“ arba šoniniame skydelyje esantį mygtuką „**Power / Mode**“ pasirinkite parinktį „**OPT**“. Ekrane pasirodys užrašas „**OPT**“, taip pat bus atkurtas pranešimas „**OPT**“.

USB funkcijos naudojimo instrukcija

1. Prijunkite garso kolonėlę prie elektros tinklo, tada paspauskite mygtuką nuotolinio valdymo pultelyje arba maitinimo mygtuką ant garso kolonėlės, kad ją įjungtumėte.
2. Prijunkite USB atmintinę su įrašais prie garso kolonėlės USB prievado. Garso kolonėlė automatiškai atpažins ir paleis įrašus iš USB atmintinės.
3. Jei norite nutraukti atkūrimą iš USB atminties, galite tiesiog išimti USB atmintį arba paspausti nuotolinio valdymo pultelio mygtuką „**MODE**“, kad perjungtumėte įrenginį į kitą režimą.

Rekomenduojamas nustatymas

Garso kolonėlę reikia pastatyti:

- po televizoriumi, jei televizorius yra pritvirtintas prie sienos,
- priešais televizorių, jei jis stovi ant baldų.

7. TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

- Nominali galia: 24 W
- Įėjimo įtampa: 110–240 V kintamosios srovės, 50/60 Hz
- Įvesties signalų šaltiniai: optinis, AUX, „Bluetooth“, HDMI (ARC)
- Komplekte yra: nuotolinio valdymo pultas, garso laidas, montavimo varžtai, naudojimo instrukcija.
- Radijo technologija: „Bluetooth“
- Maksimali siųstuvo galia (E.I.R.P): 4,74 dBm (3 mW)
- Dažnių diapazonas, kuriame veikia prietaisas: 2402 MHz – 2480 MHz
- Energijos suvartojimas išjungimo režimu: 0,0 W
- Energijos suvartojimas budėjimo režimu (reaktyvavimo funkcija): 0,4 W
- Energijos suvartojimas tinklo budėjimo režimu (Bluetooth): 0,4 W

„Megabajt Sp. z o.o.“ šiuo dokumentu patvirtina, kad radijo įrenginys „Soundbar TRACER SDB 24“ atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galima rasti šiuo interneto adresu: **www.tracer.pl/TRAGLO47990**

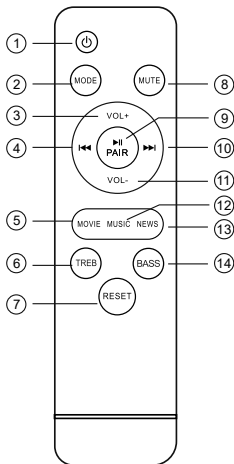
1. INFORMĀCIJA PAR DROŠU LIETOŠANU

BRĪDINĀJUMS: Lai samazinātu elektriskās strāvas trieciena risku, neizjauciet ierīci un nepakļaujiet to lietus vai mitruma iedarbībai. Ierīces iekšienē nav detaļu, kuras lietotājs varētu salabot pats. Remontu drīkst veikt tikai kvalificēts personāls.

1. Pirms lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju. Saglabājiēt visas instrukcijas turpmākai lietošanai.
2. Ierīci vienmēr pieslēdziet strāvas avotam, kura spriegums, frekvence un nominālā jauda atbilst datiem, kas norādīti uz nominālās plāksnītes.
3. Ierīce ir paredzēta izmantošanai tikai mājāsaimniecībā, telpās.
4. Lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena:
 - neiegremdējiēt ierīci, kontaktdakšu vai vadu ūdenī,
 - nelietojiēt šķidrumus uz ierīces, kontaktdakšas vai vadu,
 - neuzstādiēt ierīci uz palodzēm vai citās vietās, kur tā var tikt pakļauta ūdens pilēšanai vai šļakstīšanai,
 - neuzstādiēt ierīces tuvumā vāzes vai citus līdzīgus priekšmetus, kas piepildīti ar šķidrumiem.
5. Nelietojiēt ierīci tiešā ūdens tuvumā, piemēram, pie vannas, izlietnes, baseina utt., kur pastāv risks, ka tā var tikt iegremdēta ūdenī vai uz to var uzšļakstīties ūdens.
6. Turot ierīci tālu no siltuma avotiem, piemēram, sildītājiem, ventilatoriem, krāsnīm vai citiem siltumu ražojošiem produktiem. Uz ierīces nedrīkst novietot atklātas uguns avotus, piemēram, sveces.
7. Izmantojiēt tikai ražotāja norādītos piederumus un aksesuārus. Neieteikto piederumu vai aksesuāru izmantošana var būt bīstama.
8. Ierīce nav paredzēta lietošanai personām, tostarp bērniem, ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām, kā arī personām bez pieredzes un zināšanām, ja vien tās nav uzraudzībā vai nav saņēmušas norādījumus par ierīces lietošanu no personas, kas atbild par to drošību.

9. Šis produkts nav rotaļlieta. Jāuzrauga bērni, lai tie nespēlētos ar ierīci.
10. Lietošanas laikā ierīci nedrīkst pārklāt. Nedrīkst traucēt ventilāciju, aizsedzot ventilācijas atveres ar dvieļiem, aizkariem vai līdzīgiem priekšmetiem.
11. Nelietojiet produktu ar bojātu vadu vai spraudni, kā arī gadījumā, ja tas darbojas nepareizi, ir nokritis vai ir kā citādi bojāts.
12. Ja barošanas vads ir bojāts, to, lai novērstu apdraudējumu, jānomaina ražotājam, servisa centram vai līdzīgi kvalificētai personai.
13. Drošības apsvērumu dēļ nenovietojiet nekādus aizsargus un nemēģiniet iekļūt ierīces iekšienē.
14. Neattīriet ierīci ar spēcīgiem ķīmiskajiem līdzekļiem, jo tas var sabojāt tās apdari. Ierīci jānoslauka ar sausu drānu.
15. Izvelkot spraudni no rozetes, vienmēr velciet tieši pa spraudni. Nekad nevelciet pa vadu.
16. Neizvietojiet baterijas vietās, kur tās var pakļaut pārmērīgai siltumai, tiešai saules gaismai, ugunij vai līdzīgiem faktoriem.
17. Nelietojiet izlietotās baterijas sadzīves atkritumos. Uzturiet tās atbildīgi saskaņā ar vietējiem noteikumiem.

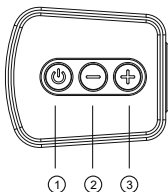
2. TĀLVAADES PULTA LIETOŠANA



1. **BAROŠANA** – Nospiediet šo pogu, lai ieslēgtu vai izslēgtu ierīci.
2. **REŽĪMS** – Nospiediet šo pogu, lai pārslēgtos starp darbības režīmiem: Bluetooth, USB, AUX-IN, HD-IN / ARC-IN un Optical-IN.
3. **VOL+** – Nospiediet pogu VOL+, lai palielinātu skaņas joslās skaļumu.
4. **Iepriekšējā dziesma** – Bluetooth un USB režīmā, nospiežot šo pogu, tiek atskaņota iepriekšējā dziesma.
5. **FILM** – Nospiežot šo pogu, tiek ieslēgts FILM režīma skaņas efekts.
6. **TREB** – Nospiediet šo pogu, pēc tam izmantojiet skaļuma palielināšanas vai samazināšanas pogu, lai regulētu augstos toņus.

7. **RESET** – Nospiežot šo pogu, tiek atjaunoti skaņas rūpnīcas iestatījumi.
8. **MUTE** – Īslaicīgi nospiežot šo pogu, tiek izslēgts vai ieslēgts skaņas signāls.
9. **Atskaņošana / pauze / PAIR** – Nospiediet, lai atskaņotu vai apturētu mūziku. Nospiediet un turiet nospiestu šo pogu, lai pārtrauktu Bluetooth savienojumu vai aktivizētu Bluetooth pārošanas režīmu.
10. **Nākamais skaņdarbs** – Bluetooth un USB režīmā, nospiežot šo pogu, tiek atskaņots nākamais skaņdarbs.
11. **VOL-** – Nospiediet pogu VOL-, lai samazinātu skaļumu.
12. **MUSIC** – Nospiežot šo pogu, tiek ieslēgts skaņas efekts MŪZIKAS režīma skaņas efektu.
13. **AKTUALITĀTES / NEWS** — Nospiežot šo pogu, tiek ieslēgts skaņas efekts „NEWS” režīmā.
14. **BASS** – Nospiediet šo pogu un pēc tam izmantojiet skaļuma palielināšanas vai samazināšanas pogu, lai pielāgotu basu skaņu.

3. PRIEKŠPANELĪS

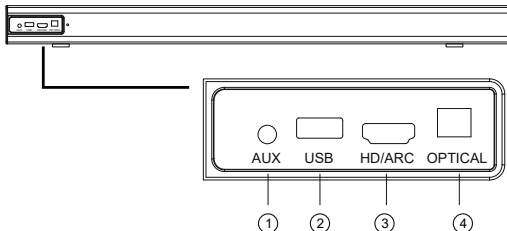


1. **BAROŠANA / REŽĪMS**
Nospiediet un turiet nospiestu šo pogu, lai ieslēgtu vai izslēgtu ierīci.
Īsi nospiediet šo pogu, lai mainītu darbības režīmu.
2. **Skaļuma samazināšana / iepriekšējā dziesma**
Nospiediet un turiet nospiestu šo pogu, lai samazinātu skaļumu.
Īslaicīgi nospiežot, tiek atskaņota iepriekšējā dziesma.

3. Skaļuma palielināšana / nākamā dziesma

Nospiediet un turiet nospiestu šo pogu, lai palielinātu skaļumu. Īslaicīgi nospiežot, tiks atskaņota nākamā dziesma.

4. AIZSARGPLĀKSNE

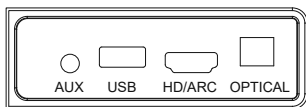


1. AUX
2. USB
3. HDMI (ARC)
4. OPTISKĀ IEEJA

5. PIESLĒGŠANAS SHĒMA

Skaņas joslas pieslēgšana televizoram

Pievienojiet skaņas joslas **HDMI (ARC)** ieeju televizora **HDMI** izejai. Piezīme: Alternatīvi varat izmantot komplektā iekļauto **AUX** kabeli, lai savienotu skaņas joslas **AUX-IN** portu ar televizora **AUX** izeju vai austiņu ligzdu.



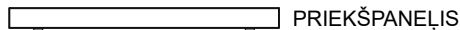
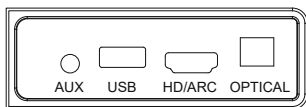
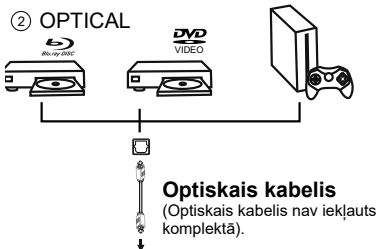
①

**HDMI kabelis**

Kabelis nav iekļauts
komplektā).



Skaņas joslas pieslēgšana citām ierīcēm



Savienojiet skaņas joslas **OPTICAL** ieeju ar citas ierīces, piemēram, Blu-ray atskaņotāja, DVD atskaņotāja vai spēļu konsoles, **OPTICAL** izeju.

Citi audio avoti: **Bluetooth / AUX-IN**.

6. LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA

Pēc skaņas joslas pieslēgšanas elektrotīklam iedegsies displejs un būs dzirdams balss paziņojums. Tas nozīmē, ka ierīce ir veiksmīgi ieslēgta.

Nospiediet un turiet nospiestu pogu „**Power / Mode**” (ieslēgšana / Režīms) uz sānu paneļa vai nospiediet pogu „**Mode**” (Režīms) uz tālvadības pults, lai izvēlētos vēlamo darbības režīmu.

Bluetooth režīms

1. Vairākas reizes nospiediet pogu **MODE**, līdz tiek izvēlēts. Displejā parādīsies ziņojums „**BT**”.
2. Ierīcē, kas atbalsta Bluetooth, izvēlieties skaņas joslas nosaukumu: **TRACER SDB 24**
Mirgojošais displejs norāda, ka ierīce gaida savienošānu. Pēc veiksmīgas savienošanas indikators paliek ieslēgts, un displejā redzams uzraksts „**BT**”, kas vairs nemirgo.
3. Pēc savienošanas varat atskaņot mūziku no Bluetooth ierīces, izmantojot skaņas joslu. Nospiediet atbilstošo pogu uz tālvadības pults, lai atskaņotu iepriekšējo vai nākamo dziesmu.

AUX ieeja

Ja izmantojat **AUX** kabeli, pieslēdziet skaņas joslu audio iekārtai, pēc tam izvēlieties **AUX** režīmu, nospiežot pogu „**Mode**” uz tālvadības pults vai pogu „**Power / Mode**” uz sānu paneļa. Displejā parādīsies uzraksts „**AUX**”, kā arī tiks atskaņots paziņojums „**AUX**”.

HD / ARC ieeja

Ja izmantojat **HD / ARC** kabeli, pieslēdziet skaņas joslu audio iekārtai, pēc tam ar tālvadības pults pogu Mode vai sānu paneļa pogu **Power / Mode** izvēlieties opciju **ARC**. Ekrānā parādīsies uzraksts **ARC**, kā arī tiks atskaņots paziņojums **ARC**.

- **ARC funkcija** darbojas pareizi tikai tad, ja tiek izmantots **HDMI 2.1 standarta kabelis** (marķēts kā Ultra High Speed HDMI). Ja izmantojat vecāka tipa kabeli, augstas kvalitātes skaņas pārraide uz skaņas joslu nebūs iespējama.
- Lai skaņa tiktu pārraidīta pareizi, televizora audio iestatījumos ir jāizvēlas izejas režīms **PCM** (Digitālā audio izeja: PCM).

OPTICAL ieeja

Ja izmantojat **OPTICAL** kabeli, pieslēdziet skaņas joslu audio iekārtai, pēc tam, izmantojot tālvadības pults pogu **Mode** vai sānu paneļa pogu **Power / Mode**, izvēlieties opciju **OPT**. Ekrānā parādīsies uzraksts **OPT**, kā arī tiks atskaņots paziņojums **OPT**.

USB funkcijas lietošanas instrukcija

1. Pievienojiet skaņas joslu elektrotīklam, pēc tam nospiediet pogu uz tālvadības pults vai ieslēgšanas pogu uz skaņas joslas, lai to ieslēgtu.
2. Pievienojiet USB zibatmiņu ar dziesmām skaņas joslas USB portam. Skaņas josla automātiski atpazīs un atskaņos dziesmas no USB zibatmiņas.
3. Ja vēlaties pārtraukt atskaņošanu no USB atmiņas, varat tieši izņemt USB atmiņu vai nospiegt pogu **MODE** uz tālvadības pults, lai pārslēgtu ierīci uz citu režīmu.

Ieteicamais uzstādījums

Skaņas josla jānovieto:

- zem televizora, ja televizors ir piestiprināts pie sienas,
- priekšā televizoram, ja televizors stāv uz mēbeles.

7. TEHNISKĀ SPECIFIKĀCIJA

- Nominālā jauda: 24 W
- Ieejas spriegums: 110–240 V AC, 50/60 Hz
- Ieejas signāla avoti: optiskais, AUX, Bluetooth, HDMI (ARC)
- Komplektā ietilpst: tālvadības pults, audio vads, montāžas skrūves, lietošanas instrukcija.
- Radio tehnoloģija: Bluetooth
- Maksimālā raidītāja jauda (E.I.R.P): 4,74 dBm (3 mW)
- Frekvenču diapazons, kurā ierīce darbojas: 2402 MHz – 2480 MHz
- Enerģijas patēriņš izslēgtā režīmā: 0,0 W
- Enerģijas patēriņš gaidstāves režīmā (reaktivizācijas funkcija): 0,4 W
- Enerģijas patēriņš tīkla gaidstāves režīmā (Bluetooth): 0,4 W

Megabajt Sp. z o.o. ar šo paziņo, ka radioiekārta Soundbar TRACER SDB 24 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. ES atbilstības deklarācijas pilns teksts ir pieejams šādā tīmekļa adresē: **www.tracer.pl/TRAGLO47990**

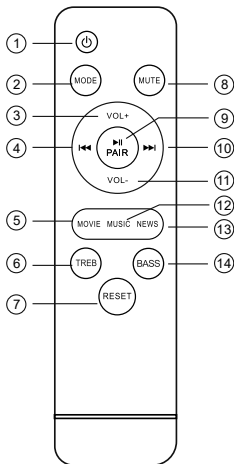
1. OHUTUSJUHISED

HOIATUS: Elektrilöögi ohu vähendamiseks ärge lahti monteerige toodet ega jätke seda vihma või niiskuse kätte. Seadme sees ei ole osi, mida kasutaja saaks ise parandada. Hooldustöid tohib teha ainult kvalifitseeritud personal.

1. Lugege enne kasutamist kasutusjuhendit. Säilitage kõik juhendid tulevikuks.
2. Toitke toodet alati vooluallikast, mille pinge, sagedus ja nimivõimsus vastavad nimisildil märgitud andmetele.
3. Toode on mõeldud kasutamiseks ainult koduses keskkonnas, siseruumides.
4. Elektrilöögi vältimiseks:
 - ärge kastke seadet, pistikut ega juhet vette,
 - Ära pritsi seadmele, pistikule ega juhtmele vedelikke,
 - ärge asetage seadet aknalauale ega muudesse kohtadesse, kus see võib sattuda veetilga või -pritsmete alla,
 - ärge asetage seadme lähedusse vaase ega muid vedelikuga täidetud esemeid.
5. Ärge kasutage toodet vee vahetus läheduses, näiteks vannide, kraanikausside, basseinide jms läheduses, kus on oht, et seade võib vette kukkuda või veepritsmetega kokku puutuda.
6. Hoidke seadet eemal soojusallikatest, nagu radiaatorid, õhupuhurid, ahjud või muud soojust tekitavad seadmed. Seadme peale ei tohi asetada lahtise leegiga esemeid, nagu küünlad.
7. Kasutage ainult tootja poolt määratud lisaseadmeid ja tarvikuid. Soovimatute lisaseadmete või tarvikute kasutamine võib olla ohtlik.
8. Seade ei ole mõeldud kasutamiseks isikutele, sealhulgas lastele, kellel on füüsilised, sensoorsed või vaimse puudega isikute, samuti kogemuste ja teadmisteta isikute poolt, välja arvatud juhul, kui nad on järelevalve all või on saanud seadme kasutamise juhiseid isikult, kes vastutab nende ohutuse eest.
9. See toode ei ole mänguasi. Jälgige lapsi, et nad seadmega ei mängiks.

10. Ärge katke seadet kasutamise ajal kinni. Ärge takistage ventilatsiooni, katades ventilatsiooniavasid rätikute, kardinade või sarnaste esemetega.
11. Ärge kasutage toodet, kui selle juhe või pistik on kahjustatud, samuti mitte juhul, kui seade ei tööta korralikult, on kukkunud või on muul viisil kahjustatud.
12. Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleb see ohu vältimiseks lasta vahetada tootjal, teeninduses või samaväärselt kvalifitseeritud isikul.
13. Ohutuse tagamiseks ärge eemaldage ühtegi kaitsekate ega püüdke pääseda seadme sisse.
14. Ärge puhastage seadet tugevate kemikaalidega, sest see võib kahjustada seadme viimistlust. Seade tuleb puhastada kuiva lapiga.
15. Pistikupesa väljatõmbamisel tõmmake alati otse pistikust. Ärge kunagi tõmmake juhtmest.
16. Ärge seadke patareisid kokku puutuma liigse kuumusega, otsese päikesevalguse, tule või muude sarnaste teguritega.
17. Ärge visake kasutatud akusid olmejäätmete hulka. Kõrvaldage need vastutustundlikult vastavalt kohalikele eeskirjadele.

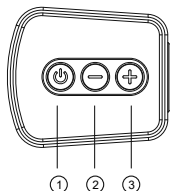
2. KAUGJUHTIMISPULDI KASUTAMINE



1. **TOIDE** – Vajutage seda nuppu, et seade sisse või välja lülitada.
2. **REŽIIM** – Vajutage seda nuppu, et vahetada töörežiime: Bluetooth, USB, AUX-IN, HD-IN / ARC-IN ja Optical-IN.
3. **VOL+** – Vajuta nuppu VOL+, et suurendada heliriba helitugevust.
4. **Eelmine lugu** – Bluetoothi ja USB-režiimis viib selle nupu vajutamine eelmisele loole.
5. **FILM** – Selle nupu vajutamisel lülitatakse sisse FILM-režiimi heliefekt.
6. **TREB** – Vajutage seda nuppu ja reguleerige seejärel kõrgeid sagedusi helitugevuse suurendamise või vähendamise nuppudega.

7. **RESET** – Selle nupu vajutamine taastab heliseadete tehasevaimiksi.
8. **MUTE** – Selle nupu lühike vajutamine lülitab heli välja või sisse.
9. **Esitus / paus / PAIR** – Vajutage, et muusikat esitada või pausile panna. Vajutage ja hoidke seda nuppu all, et katkestada Bluetooth-ühendus või käivitada Bluetoothi sidumise režiim.
10. **Järgmine lugu** – Bluetoothi ja USB-režiimis liigub selle nupu vajutamisel järgmisele loole.
11. **VOL-** – Vajutage nuppu VOL-, et helitugevust vähendada.
12. **MUSIC** – Selle nupu vajutamisel lülitatakse sisse heliefekt MUUSIKA režiimi heliefekti.
13. **UUDISED / NEWS** – Selle nupu vajutamisel lülitub sisse UUDISTE režiimi heliefekt.
14. **BASS** – Vajutage seda nuppu ja kasutage seejärel helitugevuse suurendamise või vähendamise nuppu, et reguleerida bassi heli.

3. ESIPANEEL

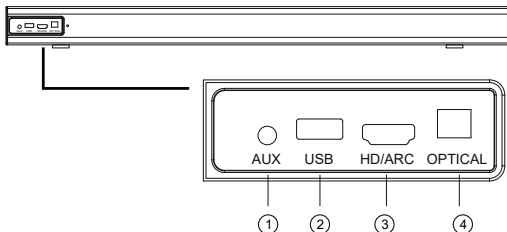


1. **TOITEVARUSTUS / REŽIIM**
Vajutage ja hoidke seda nuppu all, et seade sisse või välja lülitada.
Vajuta seda nuppu lühidalt, et vahetada töörežiimi.
2. **Helitugevuse vähendamine / eelmine lugu**
Hoidke seda nuppu all, et helitugevust vähendada.
Lühike vajutus viib eelmise loo juurde.

3. Helitugevuse suurendamine / järgmine lugu

Hoia seda nuppu all, et helitugevust suurendada. Lühike vajutus viib järgmise loo juurde.

4. TAHAOSA



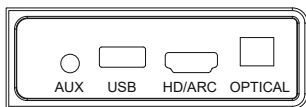
1. AUX
2. USB
3. HDMI (ARC)
4. OPTILINE SISEND

5. ÜHENDUSSKEEM

Heliriba ühendamine teleriga

Ühendage heliriba **HDMI (ARC)** sisend televiisori **HDMI** väljundiga.

Märkus: Alternatiivina võite kasutada komplektis olevat **AUX**-kaablit, et ühendada heliriba **AUX-IN**-port teleri **AUX**-väljundiga või kõrvaklappide pesaga.



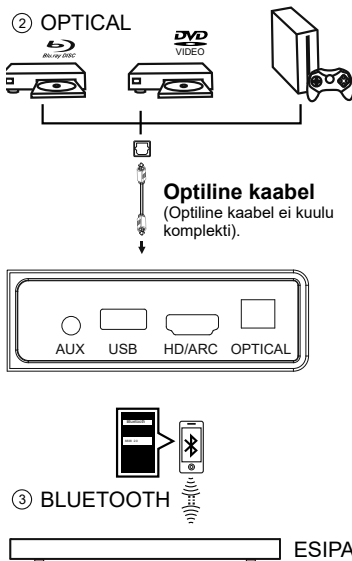
①

**HDMI-kaabel**

(Kaabel ei kuulu komplekti).



Heliriba ühendamine teiste seadmetega



Ühendage heliriba **OPTICAL**-sisend teise seadme, näiteks Blu-ray-mängija, DVD-mängija või mängukonsooli **OPTICAL**-väljundiga.

Muud heliallikad: **Bluetooth / AUX-IN**.

6. KASUTUSJUHE

Kui heliriba on ühendatud vooluvõrku, süttib ekraan ja kostab häälteade. See tähendab, et seade on edukalt sisse lülitatud.

Vajutage ja hoidke all küljepaneelil asuvat **toite-/režiiminuppu** või vajutage kaugjuhtimispuldil nuppu „**Mode**“, et valida soovitud töörežiim.

Bluetooth-režiim

1. Vajutage nuppu **MODE** mitu korda, kuni on valitud ekraanile ilmub sõnum „**BT**“.
2. Valige Bluetoothi toetavas seadmes heliriba nimi: **TRACER SDB 24**
Vilkuv ekraan näitab, et seade ootab sidumist. Eduka sidumise järel jääb indikaator põlema ja ekraanil on näha märke „**BT**“, mis lakkab vilkumast.
3. Pärast ühendamist saad Bluetooth-toega seadmest muusikat heliribal taasesitada. Vajuta puldil vastavat nuppu, et taasesitada eelmist või järgmist lugu.

AUX-sisend

AUX-kaabli kasutamisel ühendage heliriba heliseadmega ja valige seejärel **AUX**-režiim puldi **Mode**-nupu või küljepaneeli **Power / Mode**-nupu abil.

Ekraanile ilmub märg „**AUX**“ ja kõlab ka häälteade „**AUX**“.

HD / ARC-sisend

Kui kasutate **HD / ARC**-kaablit, ühendage heliriba audioaparaadiga ja valige seejärel kaugjuhtimispuldi nuppu „**Mode**“ või küljepaneeli nuppu „**Power / Mode**“ abil valik „**ARC**“. Ekraanile ilmub tekst „**ARC**“ ja kõlab ka teade „**ARC**“.

- **ARC-funktsioon** töötab korrektselt ainult **HDMI 2.1 standardile vastava kaabli** (märgistusega Ultra High Speed HDMI) kasutamisel. Vanema tüüpi kaabli kasutamine takistab kõrgekvaliteedilise heli edastamist heliribale.

- Televiisori heliseadetes tuleb valida väljundrežiim **PCM** (Digitaalne heliväljund: PCM), et heli edastataks korrektselt.

OPTICAL-sisend

OPTICAL-kaabli kasutamisel ühendage heliriba heliseadmega ja valige seejärel kaugjuhtimispuldi nuppu „**Mode**“ või küljepaneeli nuppu „**Power / Mode**“ abil valik „**OPT**“. Ekraanile ilmub tekst „**OPT**“ ja kõlab teade „**OPT**“.

USB-funktsiooni kasutusjuhend

1. Ühendage heliriba vooluvõrguga ja lülitage see sisse, vajutades nuppu kaugjuhtimispuldil või heliriba toitenuppu.
2. Ühendage muusikaga USB-mäluseade heliriba USB-porti. Heliriba tuvastab USB-mäluseadme automaatselt ja hakkab sellelt lugusid taasesitama.
3. Kui soovite USB-mäluseadmelt taasesituse katkestada, võite USB-mäluseadme otse eemaldada või vajutada kaugjuhtimispuldil nuppu **MODE**, et lülitada seade teise režiimi.

Soovitatav seadistus

Soundbar tuleks paigutada:

- televiisori alla, kui televiisor on seinale kinnitatud,
- televiisori ees, kui teler seisab mööblil.

7. TEHNILISED ANDMED

- Nimivõimsus: 24 W
- Sisendpinge: 110–240 V AC, 50/60 Hz
- Sisendsignaali allikad: optiline, AUX, Bluetooth, HDMI (ARC)
- Komplekt sisaldab: kaugjuhtimispult, helikaabel, kinnituskruvid, kasutusjuhend.
- Raadioside tehnoloogia: Bluetooth
- Saatja maksimaalne võimsus (E.I.R.P): 4,74 dBm (3 mW)
- Seadme töösagedusvahemik: 2402 MHz – 2480 MHz
- Võimsustarbimine väljalülitatud olekus: 0,0 W
- Energiatarbimine ooterežiimis (taaskäivitusfunktsioon): 0,4 W
- Võrgu ooterežiimi (Bluetooth) energiatarbimine: 0,4 W

Megabajt Sp. z o.o. kinnitab käesolevaga, et raadioside seade Soundbar TRACER SDB 24 vastab direktiivile 2014/53/EL. ELi vastavusdeklaratsiooni täistekst on kättesaadav järgmisel veebiaadressil: **www.tracer.pl/TRAGLO47990**

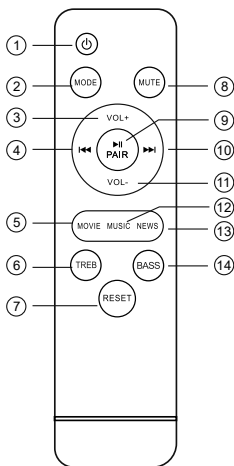
1. INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA ÎN UTILIZARE

AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de electrocutare, nu dezasamblați produsul și nu-l expuneți la ploaie sau umezeală. În interiorul aparatului nu există piese care pot fi reparate de către utilizator. Reparațiile trebuie efectuate exclusiv de personal calificat.

1. Citiți manualul de utilizare înainte de utilizare. Păstrați toate instrucțiunile pentru viitor.
2. Alimentați întotdeauna produsul de la o sursă de alimentare cu tensiune, frecvență și putere nominală conforme cu datele indicate pe eticheta de identificare.
3. Produsul este destinat exclusiv utilizării casnice, în interior.
4. Pentru a preveni electrocutarea:
 - nu scufundați aparatul, ștecherul sau cablul în apă,
 - Nu stropiți aparatul, ștecherul sau cablul cu lichide,
 - nu așezați aparatul pe pervazuri sau în alte locuri în care ar putea fi expus la picături sau stropi de apă,
 - nu așezați în apropierea aparatului vase sau obiecte similare umplute cu lichide.
5. Nu utilizați produsul în imediata apropiere a apei, de exemplu lângă cadă, chiuvetă, piscină etc., unde există riscul de scufundare sau de stropire cu apă.
6. Țineți aparatul la distanță de surse de căldură, cum ar fi radiatoare, ventilatoare, sobe sau alte produse care generează căldură. Nu așezați surse de foc deschis, cum ar fi lumânări, pe aparat.
7. Utilizați numai echipamentele și accesoriile specificate de producător. Utilizarea echipamentelor sau accesoriilor nerecomandate poate fi periculoasă.
8. Aparatul nu este destinat utilizării de către persoane, inclusiv copii, cu capacități fizice, senzoriale sau mentale, precum și de către persoane fără experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea sunt supravegheate sau au primit instrucțiuni privind utilizarea aparatului de la o persoană responsabilă pentru siguranța lor.

9. Acest produs nu este o jucărie. Supravegheați copiii pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
10. Nu acoperiți aparatul în timpul utilizării. Nu împiedicați ventilarea prin acoperirea orificiilor de ventilație cu prosoape, perdele sau obiecte similare.
11. Nu utilizați produsul dacă cablul sau ștecherul este deteriorat, nici în cazul unei funcționări defectuoase, al unei căderi sau al oricărei alte deteriorări.
12. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de către un centru de service sau de către o persoană calificată în acest sens, pentru a evita orice pericol.
13. Din motive de siguranță, nu îndepărtați niciun capac și nu încercați să accesați interiorul aparatului.
14. Nu curățați aparatul cu substanțe chimice puternice, deoarece acestea pot deteriora finisajul acestuia. Aparatul trebuie șters cu o cârpă uscată.
15. Când scoateți ștecherul din priză, trageți întotdeauna direct de ștecher. Nu trageți niciodată de cablu.
16. Nu expune bateriile la căldură excesivă, la lumina directă a soarelui, la foc sau la factori similari.
17. Nu aruncați bateriile uzate la gunoierul menajer. Eliminați-le în mod responsabil, conform reglementărilor locale.

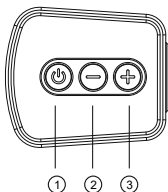
2. UTILIZAREA TELECOMANDEI



1. **ALIMENTARE** – Apăsați acest buton pentru a porni sau opri dispozitivul.
2. **MODE** – Apăsați acest buton pentru a comuta între modurile de funcționare: Bluetooth, USB, AUX-IN, HD-IN / ARC-IN și Optical-IN.
3. **VOL+** – Apăsați butonul VOL+ pentru a crește volumul barei de sunet.
4. **Melodia anterioară** – În modul Bluetooth și USB, apăsarea acestui buton duce la trecerea la melodia anterioară.
5. **FILM** – Apăsarea acestui buton activează efectul sonor al modului FILM.
6. **TREB** – Apăsați acest buton, apoi utilizați butonul de creștere sau de reducere a volumului pentru a regla tonurile înalte.

7. **RESET** – Apăsarea acestui buton restabilește setările de fabrică ale sunetului.
8. **MUTE** – Apăsați scurt acest buton pentru a activa sau dezactiva sunetul.
9. **Redare / pauză / PAIR** – Apăsați pentru a reda sau a pune muzica în pauză. Țineți apăsat acest buton pentru a întrerupe conexiunea Bluetooth sau pentru a activa modul de asociere Bluetooth.
10. **Melodia următoare** – În modul Bluetooth și USB, apăsarea acestui buton trece la melodia următoare.
11. **VOL-** – Apăsați butonul VOL- pentru a reduce volumul.
12. **MUSIC** – Apăsarea acestui buton activează efectul sonor modulului MUZICĂ.
13. **ȘTIRI / NEWS** – Apăsarea acestui buton activează efectul sonor al modulului ȘTIRI.
14. **BASS** – Apăsați acest buton, apoi utilizați butonul de creștere sau de reducere a volumului pentru a regla sunetul basului.

3. PANOU FRONTAL



1. **ALIMENTARE / MOD**
Apăsați și țineți apăsat acest buton pentru a porni sau opri dispozitivul.
Apăsați scurt acest buton pentru a schimba modul de funcționare.
2. **Reducerea volumului / melodia anterioară**
Apăsați și țineți apăsat acest buton pentru a reduce volumul.

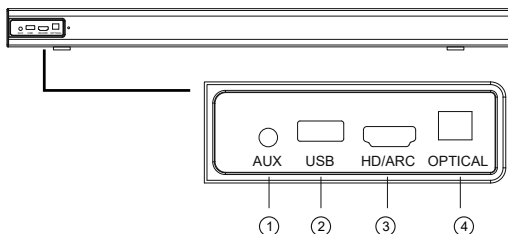
O apăsare scurtă duce la piesa anterioară.

3. **Creșterea volumului / melodia următoare**

Apăsați și țineți apăsat acest buton pentru a crește volumul.

O apăsare scurtă duce la melodia următoare.

4. PANOUL SPATE



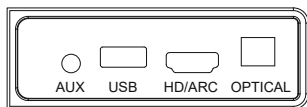
1. AUX
2. USB
3. HDMI (ARC)
4. INTRARE OPTICĂ

5. SCHEMA DE CONECTARE

Conectarea barei de sunet la televizor

Conectați intrarea **HDMI (ARC)** de la soundbar la ieșirea **HDMI** a televizorului.

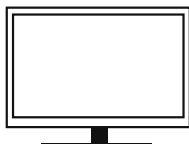
Notă: Alternativ, puteți utiliza cablul AUX inclus în pachet pentru a conecta portul **AUX-IN** al barei de sunet la ieșirea auxiliară sau la mufa pentru căști a televizorului.



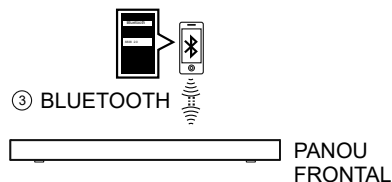
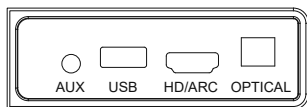
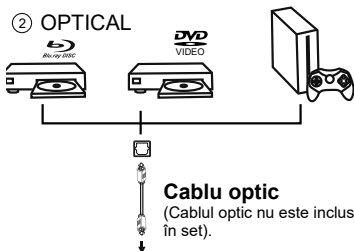
①

**Cablu HDMI**

(Cablu nu este
inclus în set).



Conectarea barei de sunet la alte dispozitive



Conectați intrarea **OPTICAL** de la soundbar la ieșirea **OPTICAL** a unui alt dispozitiv, de exemplu un player Blu-ray, DVD sau o consolă de jocuri.

Alte surse audio: **Bluetooth / AUX-IN**.

6. MANUAL DE UTILIZARE

După conectarea barei de sunet la rețeaua electrică, afișajul se va aprinde și se va auzi un mesaj vocal. Aceasta înseamnă că dispozitivul a fost pornit cu succes.

Apăsați și țineți apăsat butonul de **alimentare / mod** de pe panoul lateral sau apăsați butonul **Mode** de pe telecomandă pentru a selecta modul de funcționare dorit.

Modul Bluetooth

1. Apăsați butonul **MODE** de mai multe ori până când este selectat modul Bluetooth. Pe afișaj va apărea mesajul **BT**.
2. Pe dispozitivul compatibil cu Bluetooth, selectați numele barei de sunet: **TRACER SDB 24**
Afișajul intermitent indică faptul că dispozitivul așteaptă asocierea. După asocierea reușită, indicatorul rămâne aprins, iar pe afișaj apare textul **BT**, care nu mai clipește.
3. După cuplare, poți reda muzică de pe un dispozitiv compatibil cu Bluetooth pe soundbar. Apasă butonul corespunzător de pe telecomandă pentru a reda melodia anterioară sau următoare.

Intrare AUX

Dacă utilizați un cablu **AUX**, conectați soundbar-ul la echipamentul audio, apoi selectați modul **AUX** folosind butonul **Mode** de pe telecomandă sau butonul **Power / Mode** de pe panoul lateral. Pe afișaj va apărea „**AUX**” și se va auzi mesajul „**AUX**”.

Intrare HD / ARC

Dacă utilizați un cablu **HD / ARC**, conectați soundbar-ul la echipamentul audio, apoi selectați opțiunea **ARC** folosind butonul **Mode** de pe telecomandă sau butonul **Power / Mode** de pe panoul lateral. Pe ecran va apărea textul **ARC** și va fi redat mesajul **ARC**.

- **Funcția ARC** funcționează corect numai atunci când se utilizează un cablu **HDMI standard 2.1** (marcat ca Ultra High Speed HDMI). Utilizarea unui cablu de tip mai vechi va împiedica transmiterea sunetului de înaltă calitate către soundbar.

- În setările audio ale televizorului, selectați modul de ieșire **PCM** (ieșire audio digitală: PCM) pentru ca sunetul să fie transmis corect.

Intrare **OPTICAL**

Dacă utilizați un cablu **OPTICAL**, conectați soundbar-ul la echipamentul audio, apoi selectați opțiunea **OPT** folosind butonul Mode de pe telecomandă sau butonul **Power / Mode** de pe panoul lateral. Pe ecran va apărea textul **OPT** și se va reda mesajul **OPT**.

Instrucțiuni de utilizare a funcției **USB**

1. Conectați soundbarul la rețeaua electrică, apoi apăsați butonul de pe telecomandă sau butonul de alimentare de pe soundbar pentru a-l porni.
2. Conectați unitatea de stocare USB cu melodii la portul USB al barei de sunet. Bara de sunet va recunoaște automat și va reda melodiile de pe unitatea de stocare USB.
3. Dacă doriți să opriți redarea de pe unitatea USB, puteți scoate direct unitatea USB sau apăsați butonul **MODE** de pe telecomandă pentru a comuta dispozitivul într-un alt mod.

Poziționare recomandată

Soundbarul trebuie amplasat:

- sub televizor, dacă televizorul este montat pe perete,
- în fața televizorului, dacă acesta este așezat pe un mobilier.

7. SPECIFICAȚII TEHNICE

- Putere nominală: 24 W
- Tensiune de intrare: 110-240 V c.a., 50/60 Hz
- Surse de semnal de intrare: optică, AUX, Bluetooth, HDMI (ARC)
- Setul conține: telecomandă, cablu audio, șuruburi de montare, manual de utilizare.
- Tehnologie radio: Bluetooth
- Puterea maximă a emițătorului (E.I.R.P): 4,74 dBm (3 mW)
- Gama de frecvențe în care funcționează dispozitivul: 2402 MHz – 2480 MHz
- Consum de energie în modul oprit: 0,0 W
- Consum de energie în modul de așteptare (funcția de reactivare): 0,4 W
- Consum de energie în modul de așteptare de rețea (Bluetooth): 0,4 W

Megabajt Sp. z o.o. declară prin prezenta că dispozitivul radio Soundbar TRACER SDB 24 este conform cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă web: **www.tracer.pl/TRAGLO47990**



Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczany na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt może zawierać substancje posiadające właściwości trujące i rakotwórcze, niebezpieczne dla zdrowia i życia ludzi, ponadto zatruwające glebę oraz wody gruntowe. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Więcej informacji na temat punktów utylizacji urządzeń można uzyskać od władz lokalnych, firm utylizacyjnych oraz w miejscu zakupu tego produktu. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu, zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

The symbol of a crossed-out wheeled bin placed on electronic or electrical equipment, its packaging or accompanying documents means that the product may not be thrown out together with other waste. Used equipment may contain substances with toxic and carcinogenic properties, hazardous to human health and life, and poisoning the soil and groundwater. It is the user's responsibility to hand over the used equipment to a designated collection point for its proper processing. For more information on recycling of electronic and electrical equipment, please contact your local authorities, waste disposal services and the place where you purchased this product.

The household plays an important role in contributing to the reuse and recovery of secondary raw materials, including recycling, waste equipment. At this stage, attitudes are formed that affect the preservation of the common good, which is a clean natural environment.



tracer®

Producent:

Megabajt Sp. z o.o., ul. Rydygiera 8, 01-793 Warszawa
e-mail: info@megabajt.com.pl, tel. +48 22 560 73 00